



Lista proiectelor organizate de reprezentanțele ICR din străinătate în luna mai 2018

Institutul Cultural Român de la Beijing

9-11 mai / Muzica Centenarului Unirii de la Ciprian Porumbescu la Anatol Mîtcu – în cadrul Programului CENTENAR. ICR Beijing a organizat o serie de concerte în interpretarea artiștilor Bogdan Mihăilescu (chitară) și Rafael Butaru (vioară), care au cuprins exclusiv muzică românească din toate regiunile istorice ale României. Primul concert a avut loc în data de 9 mai, în spațiul exterior al Galaxy SOHO, fiind primul eveniment organizat de ICR Beijing în aer liber. Tot în data de 9 mai, ICR Beijing s-a alăturat unui concert organizat de Ambasada României la Beijing, cu ocazia Centenarului Marii Uniri și Războiului de Independență. De asemenea, acest eveniment a marcat semicentenarul înființării Secției de Limba Română din cadrul Radio China Internațional și a cuprins și o expoziție de fotografii cu imagini din China și lansarea cărții *Timpul Chinei* de Dan Tomozei. Un alt concert susținut de cei doi artiști s-a desfășurat în data de 10 mai, la Facultatea de Pedagogie Muzicală a Universității Lianhe, la care au participat zeci de elevi și profesori. În data de 11 mai 2018, artiștii au susținut un concert la Școala „Chaoyang Experimental” din Xiongan. Înainte de recital, reprezentanții ICR Beijing au realizat o prezentare enciclopedică a României, cu accent pe artă și cultură. La eveniment au participat aproximativ 140 de elevi și profesori. La sfârșitul concertului, elevii au pregătit două momente artistice: un cântec chinezesc și un exercițiu de wushu. Ultimul concert s-a desfășurat în data de 11 mai la Universitatea din Baoding. Pe tot parcursul spectacolelor, artiștii români au fost aplaudați pentru talentul interpretării frumoaselor piese românești ale lui Ciprian Porumbescu, George Enescu, prelucrări de Anatol Mîtcu, dansuri populare românești: *Joc cu bâta, Brâul, Pe loc, Buciumeana, Poargă românească, Mărunțel*; cântece de dor și iubire, dansuri țărănești: dans popular românesc, *S-a dus cucul de pe aici, Lung îi drumul și cotit, Mociriță cu trifoi, Cătu-Țara Crișului*, iar la final s-a cântat *Hora românească autumnală*.

19-26 mai / Participarea compozitoarelor Carmen Cârnelci și Irina Hasnaș la Beijing Modern Music Festival. În cadrul festivalului organizat de Conservatorul Central de Muzică din Beijing, România a fost reprezentată de Carmen Maria Cârnelci, în calitate de reprezentant al Asociației Române a Femeilor în Artă (ARFA) și de Irina Olga Hasnaș, în calitate de reprezentant al Secțiunii Naționale Române a Conferinței Internaționale a Societății de Muzică Contemporană (ISCM). Muzica românească a fost reprezentată prin două lucrări în cadrul World New Music Days: *Origami with Black Birds* a compozitoarei Carmen Cârnelci, prezentată în concertul din data de 22 mai, piesă pentru flaut solo, în interpretarea flautistei Gao Xinping și *Cvartetul nr. 2 de coarde* al compozitorului Nicolae Teodoreanu, prezentat în concertul din data de 23 mai, în interpretarea cvartetului american MIVOS. În cadrul întâlnirilor Adunării Generale a ISCM, cele două compozitoare au susținut conferințe despre creația românească contemporană.



23, 29 mai / Mari Români – Liviu Ciulei. Evenimentul, organizat în parteneriat cu Academia de Film din Beijing, a făcut parte din proiectul „Mari Români“, dedicat Centenarului Marii Uniri, care s-a desfășurat pe parcursul anului 2018, la Beijing și în alte orașe din China. Proiectul, desfășurat la Academia de Film din Beijing, a cuprins conferința „Pădurea spânzuraților și primele succese ale cinematografilei românești la Cannes“, susținută de prof.univ. Marian Țuțui și conferința „Regizorul român Liviu Ciulei și filmografia lui“, susținută de criticul de film Wang Yao. Marian Țuțui a fost invitat de către Academia de Film din Beijing să participe la seminarul din cadrul Departamentului „Studiul Filmului“, unde a susținut prelegeri despre studiul filmului balcanic. În data de 29 mai a fost difuzat filmul *Pădurea spânzuraților*, r.: Liviu Ciulei, la Academia de Film din Beijing, cu ajutorul Dacin SARA, Centrului Național al Cinematografilei și Arhivelor Naționale de Film.

26 mai – 15 iunie / The Great Romania & China Friendship Cafeteria. ICR Beijing, în parteneriat cu Sandwich București și Galeria C5 Art din Beijing, a organizat expoziția artiștilor români Alexandru Niculescu, Daniela Pălimariu, Cristian Răduță și Dan Vezentan. Expoziția comună a cuprins expozițiile individuale: „Leaning Corners“ (Daniela Pălimariu), „Fancy Coops“ (Dan Vezentan), „Butterfly Studio“ (Alexandru Niculescu și Cristian Răduță). Vernisajul expoziției a avut loc în data de 26 mai, la Galeria C5+86, situată în Districtul Artiștilor 798 din Beijing. În cadrul vernisajului, au susținut prezentări directorul Galeriei C5+86, reprezentanții ICR Beijing și co-fondatorii spațiului Sandwich București (Silviu Lixandru – curatorul expoziției – și cei patru artiști). Alături de lucrările artiștilor români au fost expuse și lucrări ale artiștilor chinezi, coordonatori ai Galeriei C5 Art. În perioada 26-29 mai, la Galeria C5+86 și la alte instituții de profil din Beijing (Institute for Provocations și Minzu University of China), au avut loc prezentări despre instalațiile expuse, despre spațiul Sandwich, tur ghidat al expoziției, proiecții video și de film, ateliere și performance-uri, schimburi gastronomice. Aceste acțiuni se încadrează în estetica relațională, rolul lor fiind de a crea situații și contexte ce încurajează comunicarea nemediată dintre participanți.

29 mai – 11 iulie / Cinemateca română – Un secol de cinema românesc. ICR Beijing a organizat prima serie a proiectului, eveniment dedicat Centenarului Marii Unirii, la Academia de Film de la Beijing și la sediul ICR Beijing. Deschiderea Cinematecii Române a avut loc în data de 29 mai la Academia de Film de la Beijing, cu proiecția filmului *Pădurea Spânzuraților*, r.: Liviu Ciulei. În data de 12 iunie a fost difuzată prima parte a filmului istoric *Mihai Viteazul*, iar în data de 11 iulie, a doua parte a filmului, la sediul ICR Beijing. Filmele au fost puse la dispoziția ICR Beijing de către Dacin SARA, Centrul Național al Cinematografilei și Arhivele Naționale de Film.

Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu“ de la Berlin

8 mai / Al doilea eveniment din seria de prelegeri „În dialog“/ „Dialogos“, organizată la Galeria ICR Berlin. ICR Berlin a demarat această serie de întâlniri cu scopul de a oferi un



spațiu de interacțiune socială, de a crea o platformă de discuții și de a realiza un schimb de idei. Au fost invitați specialiști români și internaționali din diverse domenii, care au prezentat proiectele de cercetare sau artistice și le-au discutat cu publicul participant. Artista Elana Katz a susținut o prelegere despre proiectul său multimedia „Memorie spațiată“, în cadrul căruia a documentat locuri care fac referire la istoria evreilor din mai multe regiuni din sud-estul Europei (România, Moldova și regiunea fostei Iugoslavii).

11 mai / Concertul „Niccolò Paganini și Ciprian Porumbescu“, la Sala Albastră a Academiei Evanghelice din Berlin. Concertul, susținut de Cvartetul Diverso, condus de către violonistul român de origine romă Jean Berlescu, și compus din: Jean Berlescu (vioară), Cosmin Cernat (chitară), Mikhail Balan (violă), și Elisabet Iserte Lopez (violoncel), se înscrie în conceptul ICR Berlin de a organiza, în contextul Centenarului, câte un eveniment cultural consacrat fiecărei minorități relevante din România (germani, evrei, unguri, țigani). Au fost interpretate piesele: Paganini - *Quartet op.5 n.2*, Ciprian Porumbescu - *Balada Duo*, Paganini - *Quartet nr. 9*, Grigoraș Dinicu - *Ciocârlia*. Concertul a fost precedat de două comunicări privind contribuția romilor la patrimoniul cultural și artistic românesc și universal, susținute de către muzicologul german Gerhard Muller și politologul și istoricul literar german de origine română Anneli Ute Gabanyi.

24-27 mai / Participarea românească la Festivalul de Film Sud-Est European, la Ambasada României la Berlin și cinematograful Babylon. Prin intermediul unor producții cinematografice actuale, provenite din 15 țări (Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Grecia, Kosovo, Macedonia, Republica Moldova, Muntenegru, România, Serbia, Slovacia, Turcia, Ungaria și Cipru) a fost adusă în prim-plan o regiune în care Europa și idealurile sale se renegociază continuu. Participarea românească a inclus filmul *Hawaii, r.: Jesús del Cerro* și *Ultima zi din mai, r.: Igor Christal* (Republica Moldova), proiectate în cadrul competiției, și *Restul e tăcere, r.: Nicolae Caranfil*, în afara competiției. Premiul SEE Legend 2018 a fost acordat *in memoriam* regizorului Lucian Pintilie.

25 mai / Al treilea eveniment din seria de prelegeri „În dialog“/ „Dialogos“, organizată la Galeria ICR Berlin. Cercetătoarea Simona Grüter-Bîrgăoanu de la Universitatea Bauhaus din Weimar a susținut o prelegere despre proiectul de cercetare doctorală, cu titlul „Dimensiunea vernaculară a edificării de locuințe în România contemporană“. Simona Grüter-Bîrgăoanu este arhitectă și cercetătoare în domeniile locuirii și al arhitecturii vernaculare.

27 mai / Concert „Mozart Pur“ cu Orchestra Universității de Muzică din Mannheim și solista Bianca Alecu, la Johanniskirche Mannheim Lindenhof. Orchestra universității de muzică a concertat împreună cu soliștii Bianca Alecu (flaut) și Jelena Sophia Engelhardt (harpă), și a interpretat compoziții de Wolfgang Amadeus Mozart: *Simfonia I*, Cvartetul nr. 3 pentru flaut, vioară, violă și violoncel, Cvartetul nr. 4 pentru flaut, vioară, violă și violoncel, Concert flaut, harpă și orchestră KV 299. Din orchestră mai fac parte și violoniștii români Bernadette Puican și Vladimir Pătrașcu.



Institutul Cultural Român de la Bruxelles

21-26 mai / Participarea artistei Alexandra Pirici la festivalul Kunstenfestivaldesarts cu cel mai recent proiect, intitulat „Co-Natural“, produs inițial de New Museum NY ca o expoziție solo, curatoriată de Helga Christoffersen. Forma actuală a proiectului, prezentată la Bruxelles, a fost coprodusă de Kunstenfestivaldesarts, cu sprijinul European ArtEast Foundation, Art Encounters și al ICR Bruxelles. Cele cinci reprezentații, a câte 4 ore fiecare, au avut loc la Muzeul Espace Kanal – Centre Pompidou, într-un spațiu deschis, oferind publicului libertatea de a participa în reprize. Spectacolul este o expoziție cu obiecte vii, interpretate de actorii dansatori: Paula Gherghe, Beniamin Boar, Luisa Saraiva și Farid Fairuz (hologramă), și tratează criza graniței dintre absență și prezență. Proiectul „Co-Natural“ a fost descris ca o lucrare coregrafică cvasi-sculpturală, care reunește indivizi și obiecte (in)vizibile, pentru a pune problema unei prezențe în lume, curentă, temporală și vizibilă. Proiectul plasează ființa umană între viață și moarte, trecut, prezent și viitor. Holograma a fost realizată de Andrei Dinu. Kunstenfestivaldesarts este un festival internațional dedicat creației contemporane: teatru, dans, performance, cinema, arte plastice. Se desfășoară anual, în luna mai, în peste 20 de teatre și centre de artă din Bruxelles, dar și în diferite locuri publice.

23-25 mai / Atelierul de scriere creativă „Poèmes pour cerfs-volants - Cerfs-VolARTs“, conceput de artista **Wanda Mihuleac**, prezentat în cadrul programului de predare a limbii române la Universitatea din Strasbourg. Atelierul a fost susținut de traducătoarea Ioana Tomșa, în calitate de artist invitat la Universitatea din Strasbourg, și a fost rezervat studenților facultăților de litere și limbi, istoria artelor și artele spectacolului, cu posibilitatea de a îl include în modulul opțional din cadrul parcursului de formare universitară. Studenții de la alte discipline au avut acces la acest atelier în calitate de auditeur libre – statut care permite accesul la anumite cursuri în afara programului de specialitate, fără a fi cotate și evaluate în nota finală. Proiectul a constat în propunerea unui curs / atelier de scriere creativă și traduceri literare, în tehnica bilețelor satirice - răvașe, prin imersiune în folclorul românesc și în formele poetice scurte, precum strigăturile, cu scopul de a învăța limba română și elemente de cultură și civilizație românească, în mod creativ, ludic. Poeziile și textele au fost atârinate sau inscripționate pe zmeiele create și decorate de studenți împreună cu Ioana Tomșa, iar atelierul s-a încheiat cu lectura colectivă a textelor și înălțarea zmeielor. Atelierul propriu-zis a fost precedat de cursurile de limba română ca limbă străină, desfășurate pe parcursul semestrului II din anul universitar 2017-2018, predate de Ana-Maria Gîrleanu - responsabilă Departamentului de studii românești, și Nora Marcean – lectorul de limba română. „Cerfs-VolARTs“ a făcut parte din programul universitar interdisciplinar ARTLINGO de învățare a limbilor străine prin încurajarea creativității. ARTLINGO a fost finanțat din programul cadru al universității, „Investiții pentru viitor / Investissements d’Avenir (IdEx)“, destinat susținerii inițiativelor academice de excelență. Programul integral ARTLINGO a inclus: ateliere de teatru contemporan în italiană, germană și spaniolă, ateliere



experimentale de artă prin expresia orală, limbaj corporal și sunet în franceză și ateliere / workshop de creative writing și traduceri literare în engleză.

25 mai / Lucian Nagy și Balkumba Tribe, pe scena Brussels Jazz Weekend. ICR Bruxelles a susținut participarea formației de Jazz Lucian Nagy & Balkumba Tribe în cadrul festivalului Brussels Jazz Weekend. Lucian Nagy & Balkumba Tribe (România/Ungaria/India), fondată la inițiativa lui Lucian Nagy în februarie 2014, s-a prezentat la Bruxelles în format restrâns: Lucian Nagy (leader muzical, compozitor, aranjor și poli-instrumentist: saxofoanele alto, sopran și tenor, clarinetele, flautul, cavatul bulgăresc, dudukul și numeroase alte instrumente etnice și de percuție), Prahbu Edouard (tabla, udu drum), Sebastian Spanache (pian, clape), Johann Berby (bass), Csabi Pusztai (tobe) și Steve Brookfield (chitară electrică, inginer de sunet și producător). Lucian Nagy a dat numele formației în urma multor ani de studiu în sfera „World Music“, împletind semnificații din cultura muzicală balcanică și cea indo-africană. Influențele din sfera jazz-ului și a muzicii afro-latin ale formației sunt evidente, rezultate din faptul că fiecare membru al grupului a studiat cu maeștrii ai acestui vast gen muzical în regiunea din care provine. Festivalul Brussels Jazz Weekend este considerat evenimentul jazzistic cel mai important al anului în Belgia atât pentru muzicienii invitați și parteneri, cât și pentru publicul european. Bruxelles a redevenit capitala europeană a jazz-ului care, pentru trei zile consecutive, a fost conectată la ritmurile particulare ale jazz-ului, blues-ului și funk-ului pe scenele amplasate în principalele piețe din Bruxelles și în toate cluburile de jazz și centrele culturale din Bruxelles.

25-27 mai / Participarea românească la proiectul internațional de dans contemporan „Too Soon Too Late“ dedicat Centenarului. Evenimentul a fost inclus în programul cadru „Remembering 1918. European Dreams of Becoming Modern“, cea mai amplă manifestare multidisciplinară internațională organizată de BOZAR în anul Centenarului, în parteneriat cu statele europene. În cadrul proiectului de dans contemporan „Too Soon Too Late“, artiștii coregafi Florin Flueraș și Brynjar Bandlien au participat cu reconstrucția scenică a spectacolului *Ciocanul fără stăpân* realizat de coregraful Stere Popescu (1920-1968), fiind susținute 4 reprezentații în spațiile neconvenționale din BOZAR. Duo-ul artistic Florin Flueraș – Brynjar Bandlien a reinterpretat spectacolul *Ciocanul fără stăpân* creat în contextul politic al anilor '60 și prezentat, în premieră mondială, în noiembrie 1965, la Theatre des Champs-Elysees, în cadrul Festivalului Internațional de Dans de la Paris. Prin această reprezentație, artiștii coregafi au readus în discuție climatul socio-cultural al epocii și conotațiile politico-sociale care au rezonat cu tema programului cadru multidisciplinar al BOZAR. Reconstrucția scenică a spectacolului *Ciocanul fără stăpân* a fost prezentată în 2009, în cadrul proiectului internațional „What to affirm, what to perform? – Cartografierea istoriei invizibile“, lansat de Centrul Național al Dansului București (CNDB) și organizat împreună cu Tanzquartier Wien, Centre for Drama Art Zagreb și Revista *Maska – Ljubljana*, în cooperare cu Allianz Kulturstiftung. Andreea Căpitănescu - manager cultural în domeniul artei performative și al dansului contemporan, a fost invitată de BOZAR să participe la proiectul „Too Soon Too Late“ și să deruleze întâlniri de lucru cu Ingrid de Ketelaere -



directoare a Departamentului de Teatru și Dans în cadrul BOZAR și cu Martina Pecková Černá - coordonatoarea artistică a proiectului „Too Soon Too Late“. În cadrul evenimentului a fost prezentat volumul *Gigi Căciuleanu – Omul dans*, autor Ludmila Pantlanjogu și au fost oferite câteva exemplare cu titlu gratuit oficialilor prezenți la conferința de presă și la recepția VIP a proiectului.

31 mai - 22 iulie / Participarea grupului de artiști Apparatus 22 la proiectul internațional de modă „State of Fashion“ din Olanda. Apparatus 22 a participat cu două proiecte: „Positive Tension (in the air)“ spectacol / performance care a fost prezentat în contextul ceremoniei oficiale de deschidere din data de 31 mai și „Patterns of Aura (15°Synaesthesia)“ - instalație expusă pe întreaga durată a proiectului de modă (1 iunie – 22 iulie 2018). Lucrarea de tip performance „Positive Tension (in the air)“ a cuprins peste 100 de întrebări pe teme diverse (modă și sustenabilitate, perspectivă critică asupra sistemului modei, inovație și tehnologie în modă și design) care au transformat lucrarea într-un maraton al gândirii critice. Apparatus 22 a prezentat proiectul „Positive Tension (in the air)“ în cadrul ceremoniei oficiale de deschidere din 31 mai, în prezența ministrului olandez al educației, culturii și științei, Ingrid Van Engelshoven. Într-un spațiu bine delimitat, artiștii au realizat o explozie de 100 000 de confeti cu aceste întrebări, iar publicul a fost invitat să interacționeze. Cu ocazia deschiderii oficiale, Claudia Marcu, corespondent Radio România Cultural, a realizat un reportaj cu Dragoș Olea și cu colectivul transdisciplinar în artă Apparatus 22. Reportajul a fost difuzat în data de 4 iunie la rubrica „Ilustre din Amsterdam“ din cadrul emisiunii „Orașul Vorbește“ de la Radio România Cultural. „Patterns of Aura (15°Synaesthesia)“ este o instalație sub forma prezentării unei colecții de modă invizibile. Lucrarea are drept sursă de inspirație un fenomen greu de definit, aura, și constă într-o instalație de lumină și sunet, prezentată de o manieră abstractă și sincronizată la fiecare 20 de minute. În conceperea acestei instalații, artiștii Apparatus 22 au folosit limbajul și vocea pentru a activa imaginația publicului, astfel încât fiecare participant să dezvolte propria înțelegere a textului narativ și să vizualizeze o versiune personală a colecției de modă invizibile. Cele 15 look-uri ale colecției au configurat a nouă dimensiune a modei având ca sursă de inspirație fenomenul dezvoltării auri și experiențe sinestezice (experiențe senzoriale sau asociații care pot fi stimulate de limbaj). Proiectul „Patterns of Aura (15°Synaesthesia)“ a fost prezentat ca performance la Muzeul de Arte Aplicate al Austriei (MAK Vienna, septembrie 2011) și la Württembergischer Kunstverein (Stuttgart, octombrie 2012) și ca instalație cu sunet în cadrul expoziției „The Emperor's New Apparel“ (TRAFO Gallery, Budapesta, 5 septembrie – 20 octombrie, 2013) și la Futura / Karlin Studios (Praga, 14 ianuarie – 9 februarie, 2014). „State of Fashion“ este succesorul Bienalei de Modă din Arnhem (2005-2013) și a fost organizat de Fundația Sonsbeek&State of Fashion în colaborare cu municipalitatea orașului Arnhem, Provincia Gelderland, Ministerul Științei, Culturii și al Educației precum și de Control Union și Teijin.

31 mai / Recitalul „Balada, un secol de muzică românească“, la Conservatorul Regal din Bruxelles. Recitalul, susținut de violonistul Alexandru Tomescu și de pianista Angela Drăghicescu, face parte din ediția a XI-a a Turneului Internațional Stradivarius al celor doi



muzicieni care a cuprins concerte de muzică clasică în 17 orașe din România, în perioada 9 mai – 11 iunie 2018. „Balada, un secol de muzică românească“ a fost prezentat, în premieră, în capitala Europei, fiind primul concert din acest turneu care a fost susținut în străinătate. Evenimentul a avut loc în Sala mare de concerte a Conservatorului Regal din Bruxelles și a marcat Centenarul Marii Uniri. Programul recitalului a cuprins: *Mica suită* de Mihail Jora cunoscut drept creatorul liedului și al muzicii de balet românești, *Sonatina pentru vioară și pian* de Dinu Lipatti, celebra *Balada*, una dintre cele mai expresive piese semnate de Ciprian Porumbescu, *Habenera* lui Dumitru Capoianu. Spectatorii melomani au fost încântați de măiestria interpretării lui Alexandru Tomescu și de sensibilitatea artistică a Angelei Drăghicescu. Alexandru Tomescu a cântat pe o vioară Stradivarius Elder-Voicu, folosită timp de patru decenii de maestrul Ion Voicu și considerată a fi una dintre cele mai frumoase și bine conservate viori Stradivarius din lume. Cu ocazia recitalului, a fost lansat albumul *BALADA*, realizat de artiști în colaborare cu Filarmonica de stat „George Enescu“. Particularitatea albumului *BALADA* constă în prezentarea, în exclusivitate, a lucrărilor *Aubade*, *Legenda*, *Hora Unirii pentru vioară și pian*, opere compuse și interpretate de George Enescu la Marea Unire din 1918. Lansarea albumului a prilejuit întâlnirea artiștilor cu publicul într-un cadru informal, în discuții libere și o sesiune de autografe.

Institutul Cultural Român de la Budapesta

4 mai / Recitalul de chitară susținut de tineri muzicieni ai Școlii Gimnaziale de Muzică „Vântus György“, din Seghedin, premiați în cadrul festivalurilor internaționale de gen, la sediul Filialei Seghedin a ICR Budapesta. Filiala Seghedin a ICR Budapesta, împreună cu secția „Chitară“ din cadrul Universității de Științe din Seghedin, a organizat la sediul său un recital de chitară, cu participarea elevilor și studenților: Marcell Nickman, Beatrix Kovács, Csenge Emese Krizsány, Krisztina Tukacs și Trio „I Graziosi“, sub conducerea prof. dr. Andrea Bozóki. Premiați în cadrul festivalurilor internaționale de gen, tinerii au concertat circa 90 minute, interpretând partituri clasice pentru chitară și compoziții contemporane. Au fost prezente circa 30 de persoane, printre care: Cristian Daniel, consul al României la Seghedin, prof. Zsolt Szabo, profesor invitat al Catedrei de Limba și literatura română a Facultății Pedagogice „Juhász Gyula“, din cadrul Universității din Seghedin, Sándor Zagyi și Andrea Bozóki, profesori universitari la Școala Gimnazială de Muzică „Vântus György“ din Seghedin, public meloman din Seghedin și studenți, invitați de pe plan local.

10 mai / Concertul „Elena Mîndru Finnection“ de Ziua Europei, la Opus Jazz Club. ICR Budapesta a sărbătorit Ziua Europei, prin organizarea unui concert la **Opus Jazz Club**, cu participarea formației româno-finlandeze „**Elena Mîndru Finnection**“. Partenerii evenimentului au fost Budapest Music Center și Institutul Finlandez prin programul TelepArt. La Opus Jazz Club, „Elena Mîndru Finnection“ a purtat publicul într-o călătorie exotica în lumea muzicii de jazz clasic și modern, condimentată cu elemente din muzica tradițională românească, prin interpretarea unor piese de pe albumul intitulat *Evening in Romania*. Cântăreața a urcat pe scenă împreună cu un cvartet de jazz acustic, în care vioara a



jucat un rol important. „Elena Mîndru Finnection“ este compusă din: Elena Mîndru, voce; Sampo Hiukkanen, vioară și saxofon; Tuomas J. Turunen, pian; Mikko Pellinen, contrabas; Jonatan Saarikoski, tobe. Concertul s-a desfășurat cu sala plină. Au fost prezenți aproximativ 150 de persoane.

13 mai – 4 iunie / Expoziția și lansarea de carte de ilustrații cu Alexandru Ciubotariu. În data de 13 mai, ICR Budapesta a organizat, la sediul său, vernisajul expoziției realizate de Alexandru Ciubotariu, conținând o selecție cu benzile desenate de artista Lívia Rusz, publicate între anii 1959 și 1981, în revista de limbă maghiară pentru copii *Napsugár*, din Cluj-Napoca. Cu prilejul vernisajului au fost prezentate cele două ediții ale cărții – obiect *Integrala benzilor desenate din revista Napsugár 1959-1981* – publicată în limba română și, în premieră, *Rusz Livia: Napsugár* – publicată în limba maghiară. Cele două volume au apărut în ediții limitate și numerotate, cea din urmă fiind o carte publicată de „Clubul Iubitorilor de Benzi Desenate din Ungaria“, la inițiativa președintelui acestuia, Ferenc Kiss. În avanpremieră acestui eveniment, în aceeași zi, a avut loc, la Grădina Dürer cea de-a XIV-a ediție a „Festivalului de Benzi Desenate din Budapesta“, organizat anual de către Uniunea desenatorilor de benzi desenate din Ungaria. Invitații speciali din acest an au fost: Jaques Ferrandez (Franța), Kati Kovacs (Finlanda), Thomas Kriebaum (Austria), Fabrizio de Tommaso (Italia) și Alexandru Ciubotariu (România), precum și actorul Szabó Győző din Ungaria. În cadrul festivalului, Alexandru Ciubotariu a participat cu albumul său personal *Old works (Régi/Új)*, pentru ediția în limba maghiară, care cuprinde o selecție de benzi desenate proprii. La vernisaj au participat aproximativ 50 de persoane.

23–24 mai / Participarea profesorului universitar Marcela Sălăgean la conferința internațională organizată de Universitatea Andrassy (Budapesta) - „The Promise of a New Europe: The Paris Peace Treaties of 1919-20 and International Order in the Interwar Years“. ICR Budapesta a sprijinit participarea profesorului universitar Marcela Sălăgean care a susținut prelegerea „Transylvania 1918-1940: at the crossroads of Empire, Nation State and Ethnicity“ în cadrul secțiunii „International Constellations and Change in the States System: The European World of States during the Interwar Year“. , la conferința organizată de prestigioasa universitate din capitala ungară. Evenimentul de la Budapesta a fost organizat de Universitatea Andrassy, în colaborare cu Universitatea Eötvös Loránd din Budapesta și Universitatea din Aberdeen, Marea Britanie. Participanții la conferință au fost din: Bulgaria, Franța, Germania, Italia, Marea Britanie, Polonia, România, Serbia și Ungaria. Ambasada României la Budapesta și ICR Budapesta s-au aflat alături de Ambasada Republicii Federale Germania, Ambasada Republicii Austria, Ambasada Republicii Serbia, Forumul Cultural Austriac, Institutul Polonez, Institutul Francez și Academia de Științe a Ungariei printre partenerii principali ai conferinței. Prelegerile din cadrul conferinței vor fi publicate într-un volum colectiv.

16 februarie – 27 mai / Artist Talk – Mircea Cantor. În data de 27 mai, la Új Budapest Galéria a avut loc finisajul expoziției „Double Heads Matches“, organizat de ICR Budapesta



și Új Budapest Galéria. Mircea Cantor a prezentat filmul *Double Heads Matches* (17 min.), o lucrare importantă în opera sa artistică, din 2002, „o lucrare-nebunie“, cum o numește el, realizată în România la o fabrică din orașul Gherla, care între timp s-a închis. Chibriturile produse de Cantor la fabrica de la Gherla au fost modificate, astfel încât ambele capete să poată fi utilizate prin acoperirea lor cu fosfor. Astfel, ele funcționează ca obiecte paradoxale, atât periculoase, cât și magice, în capacitatea lor de a arde instantaneu. După vizionarea filmului, Mircea Cantor a vorbit despre practica artistică în legătură cu lucrările sale emblematiche și scena de artă maghiară. La eveniment au participat aproximativ 130 de persoane.

24-27 mai / Participarea românească la Festivalul Internațional de Storytelling „Eroi romi“. Sub genericul „Eroi romi“, Teatrul Independent din Ungaria, în parteneriat cu ICR Budapesta, a organizat cea de-a doua ediție a Festivalului Internațional de Roma Storytelling la Teatrul „Stúdió K“. Festivalul este unicul eveniment de acest gen din lume, care își propune să atragă atenția publicului asupra valorilor existente din dramaturgia romă, respectiv să prezinte situația comunităților rome, punând în centrul atenției destine individuale, biografii eroice. Una dintre cele opt producții care au fost selectate în acest an pentru festival a fost cea a Asociației O2G din România, intitulată *Voi n-ați văzut nimic* realizată de Alex Fifea (text și interpretare), David Schwarz (regie) și Cătălin Rulea (scenografie, video și muzică). Spectacolul s-a jucat în 24 mai, la Teatrul „Studio K“, în limba română, cu supratitrare în limba engleză și traducere simultană în limba maghiară. Partenerii festivalului au fost: Badour Foundation, Teatrul „Studio K“, Federation for European Storytelling, Central European University, Accion Cultural Espanola, Institutul Cervantes, Ambasada Statelor Unite ale Americii, Ambasada Irlandei, Ambasada Spaniei, Budapest Bank, Bortársaság, WhiteLight Studio.

Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu“ de la Chișinău

1 februarie – 30 noiembrie / Continuarea seriei de emisiuni *Ora de cultură* cu Maria Bulat-Saharneau la Radio „Datina“. ICR Chișinău în colaborare cu Radio „Datina“ FM continuă și în 2018 seria de emisiuni culturale săptămânale dedicate activității reprezentanțelor ICR din străinătate și, în particular, a activității ICR Chișinău. Emisiunile au drept scop principal promovarea și popularizarea activității ICR pe teritoriul Republicii Moldova. Cele 52 de emisiuni preconizate pentru perioada februarie – noiembrie 2018, cu o durată individuală de 55 minute, vor fi difuzate în fiecare sâmbătă în intervalul orar 8.00 – 8.55 și în fiecare duminică, în intervalul orar 18.00 - 18.55. Moderatorul emisiunilor este Maria Bulat-Saharneau. Emisiunile au următoarele rubrici: „ICR – în lume“, în cadrul căroră sunt prezentate informații despre activitatea ICR în străinătate, noutăți, proiecte.; „ICR Chișinău“ descrie activitatea institutului din săptămâna respectivă, proiecte de viitor, invitații; „Dialog cultural“ – redă / înfățișează un dialog cultural cu invitații și organizatorii de evenimente culturale, artiști, oameni de cultură, despre literatură, cinematografie, arte plastice, muzică, artă.



26 aprilie - 13 decembrie / Festivalul-Concurs Televizată al Tinerilor Interpreți de Muzică Populară „Prezintă orchestra FOLCLOR“, ediția a IV-a, la Filarmonica Națională „Serghei Lunchievici“. ICR Chișinău sprijină cea de-a patra ediție a Festivalului Concurs Televizată al Tinerilor Interpreți de Muzică Populară „Prezintă Orchestra FOLCLOR“ pentru membrii ansamblului „Doruri Muscelene“ și acordarea celor două mari premii la cele două secțiuni ale festivalului: Marele Premiu al ICR Chișinău pentru artiști - interpreți și Marele Premiu al ICR Chișinău pentru artiști - instrumentiști. Festivalul este organizat de Filarmonica Națională „Serghei Lunchievici“ și Compania Publică Teleradio Moldova și are ca scop promovarea și valorificarea folclorului muzical, instrumental și vocal în forma autentică, descoperirea și promovarea celor mai valoroși interpreți de muzică populară românească, valorificarea cântecului, portului popular românesc din diferite zone ale Republicii Moldova și România și introducerea lor în circuitul valorilor spirituale. Fiecare concurent a avut obligația de a prezenta câteva piese diferite ca factură ritmică și melodică, cântec cu acompaniament orchestral, respectiv prezentarea costumului din zona de proveniență. Prima etapă a festivalului a avut loc pe 26 aprilie, cea de-a doua etapă pe 31 mai, iar ultima etapă va avea loc pe 11 octombrie.

27 aprilie - 03 iunie / Centenarul Filmului Românesc în Republica Moldova - proiect în cadrul Programului CENTENAR. ICR Chișinău, în colaborare cu Brio Film și Asociația ARTIS, a organizat Caravana Filmului Românesc pe teritoriul Republicii Moldova. Caravana Filmului Românesc este un proiect transfrontalier în cadrul căruia 100 de filme românești selecționate de critici de film, regizori și istorici de renume, au fost proiectate în 100 de localități din România, Republica Moldova și Ucraina. Fiecare proiecție a fost însoțită de o amplă prezentare a filmului proiectat, realizată de o personalitate din domeniul cinematografiei și de o sesiune de Q&A cu spectatorii. Proiectul a marcat Centenarul Marii Uniri și pe plan cinematografic deoarece filmele sunt un mijloc foarte bun de promovare a istoriei, a culturii și a evenimentelor importante în rândul publicului de toate vârstele. Pentru proiecția filmului *Afacerea Est*, la Călărași a fost prezent și regizorul filmului, Igor Cobileanski, criticul de film Irina-Margareta Nistor și actorul Daniel Busuioc. Programul pentru luna mai a fost: 2 mai, Liceul „Ion Creangă“ din Fălești – *Veronica*, 3 mai, Universitatea de Stat „Alec Russo“ din Bălți - *A fost sau nu a fost*, 4 mai, Casa de cultură din Glodeni - *Restul e tăcere*, 15 mai, Casa de cultură din Sîngerei – *Morgen*, 16 mai, Casa de cultură Soroca - *Blestemul Ariciului*, 17 mai, Casa de cultură din Edineț - *Nunta mută*, 18 mai, Colegiul din Țaul - *Eu când vreau să fluier, fluier*, 24 mai, Casa de cultură din Hâncești – *Occident*, 25 mai, Casa de cultură din Nisporeni - *Nea Mărin Miliardar*.

1-3 mai / Mini-turneu al Teatrului pentru Copii și Tineret „Luceafărul“ din Iași. ICR Chișinău, în colaborare cu Consiliul Raional Sîngerei, Primăria Coșcodeni și Primăria orașului Ungheni, a susținut organizarea unui mini-turneu al Teatrului pentru Copii și Tineret „Luceafărul“ din Iași, în trei localități din Republica Moldova, cu spectacolul *Povestea unui om leneș*, după povestirile cu tâlc ale lui Ion Creangă, în regia lui Constantin Brehnescu.



Reprezentațiile au avut loc în localitățile din nord-vestul Republicii Moldova: Sângerei, Coșcodeni și Ungheni. Reprezentația de la Sângerei s-a desfășurat pe data de 1 mai, la Casa de Cultură, în prezența a peste 400 de spectatori, printre care Vasili Marandiuc, președintele Consiliului Raional Sângerei și Valeriu Rusu, șeful Direcției Cultură a Consiliului Raional Sângerei. Pe data de 2 mai, spectacolul a fost prezentat în Casa de Cultură din satul Coșcodeni, având ca oaspeți de onoare pe: Valeriu Rusu, șeful Direcției Cultură a Consiliului Raional Sângerei; Ion Roșca, șef interimar al Direcției Învățământ a Consiliului Raional Sângerei și Ioan Holban, directorul Teatrului pentru Copii și Tineret „Luceafărul“ din Iași. În sală au fost prezenți copii din Coșcodeni, dar și din satele din apropiere: Flămânzeni, Dumbrăvița, Iezăreni, Chișcăreni și Bocancea. Ultima reprezentație din cadrul mini-torneului a avut loc pe data de 3 mai, la Casa de Cultură din Ungheni. Cele trei reprezentații s-au bucurat de mare succes în rândul publicului tânăr, la cele trei spectacole asistând peste 1 200 spectatori.

13 mai - 3 iunie / Proiecția filmului *Octav*, r.: Serge Ioan Celebidachi, 2017, la Festivalul de Film și Cultură Europeană din Republica Moldova. ICR Chișinău a susținut proiecția filmului ce s-a desfășurat la Chișinău și în localitățile Chișinău, Drochia, Ungheni, Hâncești, Comrat, Bălți, Cahul, Soroca și Tiraspol. Și în acest an, filmul prezentat de România a fost cap de afiș al evenimentului, fiind singurul proiectat în toate localitățile în care s-a desfășurat festivalul. La Chișinău proiecția filmului *Octav* a avut loc în Parcul Grădina Publică „Ștefan cel Mare și Sfânt“, în data de 13 mai, unde au fost prezenți peste 200 de spectatori. Festivalul de Film și Cultură Europeană a fost organizat de Reprezentanța Delegației Europene în Republica Moldova și a cuprins proiecții de filme, proiecții de materiale informative, concerte și ateliere de creație în aer liber. Anul acesta festivalul s-a desfășurat sub forma unei caravane și a fost însoțit de activități susținute de ambasadele Uniunii Europene în Republica Moldova axate în special pe prezentări ale proiectelor finanțate de către UE, unde vizitatorii au putut afla informații despre asistența acordată Republicii Moldova. La proiecțiile organizate în cele 9 localități au fost prezenți reprezentanți ai autorităților locale (primării, consilii raionale, direcții de învățământ, instituții de cultură și educație) și au asistat peste 3 000 de spectatori.

14-17 mai / Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru“ - ediția a X-a, 2018. ICR Chișinău, în colaborare cu Ministerul Culturii al Republicii Moldova, primăria municipiului Chișinău, primăria municipiului Iași, Academia de Științe a Republicii Moldova, Institutul de Filologie, Uniunea Scriitorilor din Moldova, Asociația Culturală „Feedback“ Iași, Teatrul Republican „Licurici“, a susținut Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru“ - ediția a X-a, 2018, prin acordarea Marelui Premiu „Grigore Vieru“, a Premiului pentru Critică și a Premiului pentru Interpretare artistică. De asemenea, ICR Chișinău a susținut prezența în cadrul festivalului a scriitorilor: Daniel Corbu, Ion Pop, Theodor Codreanu, Viorel Dinescu. Decernarea premiilor a fost acompaniată de un spectacol de muzică și poezie susținut de Cristofor Aldea Teodorovici, de colectivele artistice de la mai multe licee și colegii din Chișinău și de la Centrul Republican pentru Copii și Tineret ARTICO. Evenimentul, devenit



o tradiție în Republica Moldova, a beneficiat anul acesta, ca și în anii anteriori, de o prezență de marcă a personalităților din viața culturală și publică. Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru“ a adus în prim-planul vieții culturale românești și europene unitatea culturală a românilor în ținuturile cu moștenire culturală comună, valorificând resursele de creație actuale, în special din România și Republica Moldova. În același timp, festivalul a adus în atenția românilor de pretutindeni personalități ale culturii și artei românești care reflectă în creațiile și atitudinile lor publice recunoașterea valorii operei poetului Grigore Vieru.

15 mai / Concertul extraordinar în cadrul Zilelor Europei în Republica Moldova. ICR Chișinău, în colaborare cu Ambasada României în Republica Moldova a organizat un concert extraordinar de muzică, cu prilejul Zilei Europei. Concertul a avut loc la Sala cu Orgă și a fost susținut de Orchestra Națională de Cameră a Sălii cu Orgă, sub bagheta maestrului Cristian Florea și Corul Național de Cameră a Sălii cu Orgă, condus de Ilona Stepan. Soliștii din cadrul concertului au fost, după cum urmează: Lola Croitoru (vioară), Cristian Florea (violoncel), Anna Strezeva (orgă), Nadejda Erhan (pian), Ion Negură (flaut), Ștefan Negură (nai), Olga Borisov (vioară), Vladimir Taran (fagot), Iurii Frotovcean (clarinet) și Iulia Maximova (flaut piccolo). În program au fost interpretate: W.A.Mozart - Uvertură la opera *La Clemenza di Tito*; A.Vivaldi - *Anotimpurile – Primavara* partea I, pentru vioară și corzi; F. Chopin - *Trei preludii pentru pian si corzi*; L. Janaček - *Suită pentru corzi* partea III; E. Grieg - *Holberg suite* partea I; B. Bartók - *Divertiment pentru corzi* partea III; G. Enescu - *Intermezzo pentru corzi*; M. Bruch - *Col Nidrei* pentru violoncel si orchestra; P. Mascagni - *Intermezzo* din opera *Cavalleria rusticana*; L. Boëllmann - *Coral, Rugaciune, Toccata din Suita gotică* pentru orgă; C. Arvinte - *Suita pentru caval, ocarina, fluier, nai si corzi*; F. Borne – *Carmen* fantezie pentru flaut si corzi; R. Noble - *La Sandunga* pentru cor; T. Chiriac - *Când eram pe Ialomița* din cantata *De la Tiras, pin'la Tissa* pentru cor; L. W. Beethoven - *Imnul Europei (Oda bucuriei - finalul Simfoniei nr. IX)*. Printre cei peste 600 de spectatori, în sală au fost prezenți reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat în Republica Moldova, dintre care menționăm pe: E.S. Julia Monar, Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar al Germaniei în Republica Moldova.

25 mai – 25 iunie / Expoziția de pictură și sculptură a tinerilor artiști Dumitru Balica și Pavel Obreja. ICR Chișinău, în colaborare cu Filarmonica Națională „Serghei Luchievici“ din Chișinău și Centrul cultural ARTELIT, a organizat expoziția de pictură și sculptură a tinerilor artiști Dumitru Balica și Pavel Obreja. Vernisajul expoziției a avut loc pe data de 25 mai, la Galeria Filarmonicii Naționale „Serghei Luchievici“ din Chișinău. Acest proiect, de promovare a artelor plastice românești, a fost lansat de ICR Chișinău în anul 2016, în colaborare cu Filarmonica Națională, când au fost realizate expozițiile tânărului sculptor ieșean Vlad Babcinețchi și cea a pictorului Anatol Lazarev (Slobozia de dincolo de Nistru). De asemenea pe parcursul anului 2017 au fost organizate 5 expoziții de pictură ale artistilor plastici: Florentin Leancă, Anatol Danilișin, Eleonora Romanescu, Elvira Voloșin-Cemortan și Sergiu Galben. În anul 2018, a fost vernisată expoziția tinerilor artiști plastici Radu Negru,



Ion Jabinschi și Victor Frimu. La eveniment au asistat peste 50 de persoane, artiști plastici și public iubitor de artă din Republica Moldova.

Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul

2 mai / Lansarea cărții *O ruteancă la Înalta Poartă*. ICR Istanbul a susținut, la sediu, lansarea volumului *O ruteancă la Înalta Poartă*. Cartea a fost scrisă de un colegiu editorial hunedorean, iar doi dintre membri au fost prezenți la evenimentul de lansare: Iulius Firczak și Francisc Gal. Volumul a văzut lumina la Editura „Cetate“ din Deva, cu sprijinul Uniunii Culturale a Rutenilor din România (UCRR). Volumul este realizat în condiții grafice excelente și prezintă o filă importantă de istorie, despre personajul feminin cel mai important din Imperiul Otoman al sec. al XVI-lea o femeie care prin implicarea ei în viața socială și politică a reușit, măcar temporar, să schimbe condiția și percepția femeii din Imperiul Otoman. Evenimentul a beneficiat de un public numeros, fiind prezente peste 80 de persoane.

9 mai / Quartetul Bălănescu, în premieră, la Istanbul - concert extraordinar susținut de ICR Istanbul și Akbank Sanat. La sala de concerte a Centrului Cultural Akbank, a cântat unul dintre cele mai faimoase ansambluri camerale de corzi ale lumii, Quartetul Bălănescu. Concertul a debutat cu armonii românești, iar călătoria muzicală, o invitație care ar stârni curiozitatea oricărui public de pe mapamond, a continuat cu piese inspirate de cântecele Mariei Tănase, de lumea atât de actuală a calculatorului și a internetului, dublate de jocuri de lumini și acorduri insolite. Publicul a asistat la o propunere de program diversificată și dificilă: *Rapsodia Română* Nr 1 de George Enescu, aranjament orchestral Alexander Bălănescu, *Luminitza* de Alexander Bălănescu, *Suita din Maria Tănase* de Alexander Bălănescu și *Suita Kraftwerk* de Kraftwerk, aranjament orchestral Alexander Bălănescu și câteva piese semnate de Alexander Bălănescu.

16 mai / „Voci de români, armonii de jazz“ – Trupa Jazzappella, în premieră la Istanbul. ICR Istanbul a susținut concertul de jazz al trupei Jazzappella pe scena Centrului Cultural Summart din Istanbul. Ansamblul vocal profesionist de jazz - Jazzappella, un nume de referință aflat în topul de specialitate, a declanșat emoții puternice în rândul zecilor de spectatori prezenți la concert. Programul a fost unul de neratat, o selecție bogată de piese românești semnate de Nicu Alifantis, trupa Sfînx, piese după Johnny Răducanu, prelucrări ale unor piese originale din folclor și versuri semnate Adrian Păunescu, compoziții ale liderului Jazzappella, Zoltán András sau ale sopranei Ana Popescu. Aceștia li s-au adăugat, spre deliciul publicului, partituri din repertoriul internațional, repuse în pagină și reorchestrate de Zoltán András, liderul ansamblului.

22 mai / Colocviul științific - Figuri proeminente ale culturii române (III) - Ion Ghica. ICR Istanbul a susținut, la sediu, cel de-al treilea simpozion științific internațional, derulat sub genericul *Figuri proeminente ale culturii române* și care l-a avut în prim plan pe Ion Ghica, om politic, diplomat și scriitor. Lectori invitați: dr. Enis Tulça, Myriam Bulut-Ghika, Irina Bossy-Ghica, Thomas Frasher, dr. Filip-Lucian Iorga și dr. Cristi Pantelimon. În anul 2017,



ICR Istanbul a demarat seria aceasta de conferințe științifice, prima dedicată lui Nicolae Iorga, iar cea de-a doua, lui Nicolae Titulescu, ca o avanpremieră a programului Centenar și rolul unor personalități române în realizarea Marii Uniri din 1918. Firește, programul reprezintă și o modalitate de a promova personalități române remarcabile pentru istoria și cultura națională, dar și cultura universală. Publicul prezent la evenimentul dedicat lui Ion Ghica a fost cucerit de prezentările istoricilor, de întâmplările și noutățile expuse, dar și de mărturiile înfățișate de cele două descendente directe ale familiei Ghica prezente la ICR Istanbul. La eveniment au fost prezenți români din diaspora, dar și cetățeni turci, curioși să afle detalii despre istoria și cultura românească.

26 mai / Conferința „Primul român în Cosmos” – Dumitru-Dorin Prunariu. ICR Istanbul, în colaborare cu Muzeul Rahmi M. Koç din Istanbul și Consulatul General al României la Istanbul, a organizat o conferință intitulată „Primul român în Cosmos”, la care Dumitru-Dorin Prunariu a participat ca și oaspete de onoare. Pentru mai bine de două ore, publicul a avut deosebita ocazie de a-l asculta pe Dumitru-Dorin Prunariu, primul și singurul cosmonaut român care a ajuns în spațiu. Proiectul inițiat de ICR Istanbul, se înscrie în seria de evenimente dedicate Centenarului Marii Uniri și promovării unor români de excepție, care au făcut istorie.

Institutul Cultural Român de la Lisabona

3 mai – 15 iulie / Expoziția „Delir controlat” a artistului Tudor Banuș, la Galeria de artă a ICR Lisabona. La vernisaj, cronicarul literar Fernando Couto e Santos a susținut o prezentare a operei lui Tudor Banuș, un artist internațional complex, cu o imaginație debordantă prin care aduce stilurile barocului în lumea contemporană. Expoziția a cuprins lucrări din diferite perioade de lucru: desene originale și litografiile de mari și mici dimensiuni, publicații a căror ilustrație a fost realizată de artist și albume precum *Tudor Banuș – Parc(o)urs* (Editura ICR, 2010) sau *Tudor Banuș – Retrospectivă* (albumul expoziției organizate în perioada 17 noiembrie 2017 – 1 martie 2018, la Muzeul de Artă Timișoara). În cadrul vernisajului au luat parte în jur de 50 de persoane, între care E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, Alexandre Pais, directorul Muzeul Național Azulejo, Luisa Violo, directoarea Institutului Italian de Cultură, membri ai EUNIC Portugalia, membri ai comunității franceze și române din Lisabona.

7-11 mai / Săptămâna culturală românească la Universitatea din Lisabona. Universitatea din Lisabona a fost gazda evenimentului, programul fiind organizat de Lectoratul de Limba Română (LLRL), de ICR Lisabona și de Ambasada României în Republica Portugheză, în contextul celebrării Centenarului Marii Uniri. Pe parcursul a 5 zile, au avut loc o serie de activități de promovare a limbii și culturii române în mediul academic portughez. „Săptămâna culturală românească” a debutat în data de 7 mai, cu o oră deschisă de limba română, susținută de Roxana Ciolăneanu, lector de limba română la Universitatea din Lisabona, și cu un atelier de traduceri, organizat în parteneriat cu Lectoratul de limba română de la



Universitatea Sapienza, Roma, urmate de proiecțiile documentarului *Wild Carphatia* (I) și a 15 scurtmetraje românești de animație „Best of Anim'Est“. În datele de 8 și 9 mai, s-a desfășurat cea de-a VII-a ediție a conferinței dedicate studiilor românești la Universitatea din Lisabona, a cărei temă centrală a fost „Mitur, legende și basme în traducere“. La deschidere au luat cuvântul: E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, João Manuel Pardal Barreiros, prorector al Universității din Lisabona, José Damião Rodrigues, prodecan al Facultății de Litere, Ana Maria Martins, director al Departamentului de Lingvistică din cadrul Facultății de Litere, Rui Marques, director al Departamentului de Limbi Romane din cadrul Facultății de Litere, și Roxana Ciolăneanu. ICR Lisabona a susținut participarea a doi specialiști din România, din cadrul Universității București, prof. univ. dr. Radu Toma și conf. univ. dr. Ioana Ruxandra Fruntelată, prezentați în mediul universitar de directorul ICR Lisabona, Daniel Nicolescu și Gelu Savonea, director adjunct al ICR Lisabona.. În data de 10 mai a avut loc continuarea proiectului lansat anul trecut de ICR Lisabona și Ambasada României în Republica Portugheză, și anume maratonul de lectură intitulat „Lisabona citește românește“. Pe parcursul maratonului de lectură, chitaristul Titus Ișfan a acompaniat lecturile în fundal cu fragmente muzicale, iar la finalul evenimentului a susținut un recital de ghitară, cu melodii tradiționale românești reinterpretate. Sesiunile de lectură s-au desfășurat la Biblioteca Facultății de Litere (FLUL), sub semnul personalității reputatului profesor și filolog Victor Buescu, exilat în Portugalia după instaurarea regimului comunist în România. *Evenimentul s-a încheiat* cu vernisajul expoziției „România nobilă și regală“, a fotografului portughez José Luís Jorge, cuprinzând fotografiile ale câtorva dintre reședințele familiei regale române, adevărate bijuterii arhitecturale, fiind un prilej de a face cunoscută studenților o importantă pagină a istoriei României. Vernisajul a fost urmat de o conferință despre „Occidentul și orientul european al universului lingvistic roman“, susținută de profesorul Daniel Silva Perdigão.

9 mai / Editarea volumelor dedicate literaturii europene din *Antologia de Literatură Universală*, publicată de Universitatea din Lisabona și Edições „Tinta da China“, cu ocazia celebrării Zilei Europei. Lansarea volumelor al treilea și al patrulea din monumentală lucrare *Antologia de Literatură Universală* a avut loc la sediul reprezentanței Uniunii Europene la Lisabona în cadrul unui eveniment de amploare, desfășurat la Palatul Național Ajuda, ce a fost urmat de o conferință de presă. Editarea volumului, cu o consistentă secțiune dedicată literelor românești (a cărei integrare a fost sprijinită și documentată de ICR Lisabona) a contribuit la difuzarea literaturii în rândul publicului și a specialiștilor din Republica Portugheză, Europa (reprezentanțe diplomatice ale Portugaliei, lectorate ale Institutului Camões) și lumea lusofonă (toate țările membre, asociate sau observatoare în Conselho das Países de Língua Portuguesa/ Consiliul Țărilor de Limbă Portugheză). Proiectul *Antologiei de Literatură Universală* a fost inițiat în urmă cu 10 ani și este coordonat de prof. Helena Carvalhão Buescu. Lucrarea, de mari dimensiuni, a început să se concretizeze editorial începând cu anul 2017, când au văzut lumina tiparului primele două volume, dedicate literaturii portugheze și literaturilor lusofone. Se află în pregătire, urmând să fie editate în 2019 și 2020 și volumele dedicate literaturilor din America, Africa și Asia.



10-12 mai / Participarea Trupeii „The Humans“ la Eurovision Song Contest 2018, cu piesa *Goodbye*, câștigătoare a finalei selecției naționale Eurovision. Semifinalele Eurovision Song Contest 2018 au avut loc pe 8 și 10 mai 2018. Concursul a beneficiat de o expunere generoasă pe scena de la MEO Arena, o sală acoperită cu o capacitate de 20 000 de persoane. Eurovision este o competiție muzicală internațională anuală, la care participă țările ce dețin statutul de membru activ în cadrul European Broadcasting Union (EBU), cea mai importantă asociație a posturilor publice de televiziune din Europa.

18-24 mai / „Muzică românească în marile catedrale ale Portugaliei“. Programul menit să celebreze Centenarul Marii Uniri, continuă prin intermediul a două concerte în interpretarea muzicienilor Bogdan Mihăilescu (ghitară) și Cristina Răducan (flaut), la Viana do Castelo și Evora. Programul artiștilor a cuprins următoarele piese: Bela Bartok - *Șase Dansuri Românești*, Fernando Carlos Tavolaro - *Milonga no.5*, Celso Machado - *Pacoca Choro*, Carlos Paredes - *Movimento perpetuo*, Astor Piazzolla - *Revirado; Poema Valseado; Dernier Lamento; Fracanapa*, Miroslav Tadic - *Trei dansuri din Balcani*, *Mocirița cu trifoi* - Cântec popular românesc (Anatol Mîțcu), *Hora Românească Autumnală* (Anatol Mîțcu), *Cât îi Țara Crișului* (Anatol Mîțcu), *S-a dus cucul de pe-aici* (Anatol Mîțcu), *Lung îi drumul și cotit* (Anatol Mîțcu), *Suită de cântece și dansuri populare românești* (Anatol Mîțcu).

19 mai – 2 septembrie / Expoziția „100 de ani de costum românesc. 1918-2018“. ICR Lisabona, în parteneriat cu Museu do Traje (Muzeul Costumului Tradițional) din Viana do Castelo, Primăria din Viana do Castelo, Muzeul Etnografic al Transilvaniei din Cluj și colecționarul Sebastian Paic, a organizat expoziția „100 de ani de costum românesc. 1918-2018“. Vernisajul a avut loc în deschiderea „Noptii Muzeelor“ din Viana do Castelo, organizată în cadrul Zilei Internaționale a Muzeelor 2018, fapt care a dus la o afluență deosebită a publicului. Doar pe parcursul manifestării, expoziția a fost vizitată de peste 1 000 de persoane. Alcătuită din 30 de ansambluri de costum, însoțite de panouri cu informații despre simbolistica costumului românesc, despre istoria și răspândirea acestuia, despre tehnicile de realizare precum și despre originea însemnelor grafice care îl ornează, expoziția a beneficiat de un vernisaj la care a participat un public de aproximativ 50 persoane, între care E.S. Ioana Bivolaru, Ambasador al României în Republica Portugheză, Maria José Guerreiro, secretarul pentru cultură al Primăriei Viana do Castelo, Salome Abreu, directoarea Museu do Traje, cercetători, jurnaliști, public divers și membri ai comunității românești din localitate. Curatoriată de cercetătorul și colecționarul Sebastian Paic, împreună cu Laura Troșan, restaurator la Muzeul Etnografic al Transilvaniei, expoziția este o panoramă a diversității costumului românesc de sărbătoare din ariile etnografice majore constituite în spațiile locuite de români, fie ei aflați în granițele de azi ale țării, fie în Basarabia, Bucovina de nord sau în Balcani.

Institutul Cultural Român de la Londra



3 mai / Pianistul Daniel Petrică Ciobanu în Seria „Concertelor Enescu“. La sediul ICR Londra a avut loc un concert de muzică clasică susținut de pianistul Daniel Petrică Ciobanu, organizat în cadrul popularei serii a „Concertelor Enescu“ organizate de ICR Londra, sub egida Societății Enescu. Această serie de spectacole își propune aducerea în cadrul sezonului de concerte al ICR Londra a unor muzicieni români și internaționali de prestigiu, care să susțină concerte de mare vizibilitate. Programul concertului a cuprins piese de Constantin Silvestri, Ludwig van Beethoven, George Enescu și Modest Mussorgsky.

8 mai / Lansarea de carte - *Gaudeamus* de Mircea Eliade. ICR Londra, în parteneriat cu editura Istros Books, a organizat lansarea primei traduceri englezești a romanului *Gaudeamus* de Mircea Eliade. Acesta este cel de-al doilea volum al marelui scriitor publicat de editura britanică Istros Books, unde a mai apărut, în 2016, tot cu sprijinul ICR, *Romanul adolescentului miop*. Lansarea de la sediul ICR Londra i-a avut ca protagoniști pe profesorul Sorin Alexandrescu, nepotul lui Mircea Eliade, editoarea Susan Curtis Kojakovic, fondatoarea și directoarea Istros Books, și traducătorul Christopher Bartholomew. Cei trei au făcut referire, într-o conversație moderată de profesoara și traducătoarea britanică Amanda Hopkinson, la parcursul profesional al lui Eliade și dubla sa legitimare - cea de scriitor și istoric al religiilor la circumstanțele istorice în care a fost scrisă cartea și personajele acesteia, locul operei lui Eliade în contextul literaturii universale actuale, precum și la necesitatea încurajării traducerilor din opera autorului în limba engleză.

10, 11 mai / Prezentarea spectacolului de teatru *Bătăliile Reginei / The Queen's Wars*, la Londra. La sediul ICR Londra a avut loc, ca parte a programului de evenimente dedicate Centenarului Marii Uniri, dar și ca o celebrare a Zilei Regalității, prezentarea, în premieră mondială, a monodramei *Bătăliile Reginei / The Queen's Wars*, realizată printr-un parteneriat între ICR Londra și compania româno-britanică Immersive Theatre. Piesa se bazează pe extrase din jurnalele de război ale Reginei Maria, conturând un personaj complex – mama care își vede copilul răpus de tifos, soția puternică a unui de rege domnind într-o țară aflată într-un război devastator, suverană implicată trup și suflet în lupta națională. Spectacolul s-a jucat în limba engleză, rolul mării regine fiind interpretat de actrița Anca Doczi. Regia spectacolului a fost semnată de Cristian Luchian, muzica de Bogdan Văcărescu, designul de lumini a fost realizat de Leonard Băcică, iar vocea înregistrată a aparținut actorului Alin Bălășcan. În data de 20 iunie spectacolul va fi jucat și la National Army Museum.

18-20 mai / Asociația P+4 la Târgul internațional de carte de artă OFFPRINT din Londra, ediția a 3-a. La celebrul muzeu de artă contemporană Tate Modern din Londra, a avut loc unul dintre cele mai mari târguri de publicații de artă din Marea Britanie - Offprint. După două participări consecutive ale Asociației P U N C H din București, în 2016 și 2017, în acest an, România a fost reprezentată de Asociația P+4 Publications din București. Expoziția românească, curatoriată de istoricul de artă Alina Șerban, a cuprins o selecție reprezentativă de albume și cărți de artă, printre care s-au regăsit două volume din seria cărților de artist - *The Book of Notebooks* de Dan Perjovschi și *Despre Păpuși și Oameni* de Ciprian Mureșan,



precum și câteva volume din seria de cărți de fotografie de arhitectură și studiu cultural - *Uzina de fapte și alte povestiri (nemărturisite)*, *Vederi încântătoare. Urbanism și arhitectură în turismul românesc la Marea Neagră* și studioBASAR – *Arhitecturi ale supraviețuirii*. Selecția propusă de P+4 Publications s-a bucurat de un real succes, mai mult de jumătate dintre titlurile prezentate fiind epuizate până la sfârșitul Târgului. Aflat la cea de-a treia ediție și reunind un număr de peste 140 de participanți, editori și librari de carte de artă, evenimentul a atras un număr de peste 11 000 de vizitatori în doar trei zile.

19-20 mai / Spectacolul *Hansel și Gretel* al Teatrului de copii și tineret „Luceafărul“ din Iași, la Londra. Teatrul pentru copii și tineret „Luceafărul“ din Iași a prezentat, la Londra, două reprezentații ale spectacolului *Hansel și Gretel*, r.: Ion Ciubotaru, după vestita poveste a Fraților Grimm. Evenimentele au fost dedicate Zilei Internaționale a Copilului și au avut loc în spațiul teatral al ICR Londra (19 mai) și la Newman Catholic College din cartierul londonez Brent (20 mai), unde se află una dintre cele mai importante comunități de români din capitala britanică. Cele două evenimente s-au desfășurat cu sprijinul ICR Londra și al Ambasadei României la Londra. Reprezentația de la Newman Catholic College a fost organizată în parteneriat cu Asociația „My Romania Community“. Cele două spectacole au fost urmărite de un public numeros, de cca 300 spectatori.

21 mai – 12 iunie / Centenarul Marii Uniri: „Florilegium“: expoziție, lansare de album, conferință și instalația botanică „Grădina Marii Uniri“. ICR Londra, împreună cu un consorțiu de parteneri români și britanici, format din: Ambasada României la Londra, Fundația Prințului de Wales, Editura Addison Publications, Primăria Municipiului București prin Creart – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București, a organizat un eveniment complex de celebrare a Centenarului Marii Uniri, ale cărui componente urmăresc punerea în valoare a patrimoniului natural al României ca sursă identitară și de inspirație artistică. Punctul culminant al proiectului l-a reprezentat vizita A.S.R. Prințul de Wales, care a petrecut o oră la sediul ICR Londra în 24 mai, pentru a vizita expoziția de acuarele „The Transylvania Florilegium“, asociată volumului bibliofil omonim, publicat în condiții de lux la editura britanică Addison Publications, care a fost lansat tot cu această ocazie. După vizitarea expoziției și examinarea impunătorului album, A.S.R. Prințul Charles, un adept al metodelor tradiționale de exploatare a resurselor naturale, s-a delectat cu o mică expoziție culinară cu produse bio și artisanale românești, propusă de Restaurantul Musiu din Timișoara, recent inclus în prima ediție a Ghidului *Gault & Millau România*, și a degustat un Negru de Drăgășani de la cunoscuta casă de vinuri Avincis din Drăgășani. Proiectul a cuprins mai multe evenimente distincte având în centru excepționala biodiversitate a României: o expoziție de picturi în acuarelă cu flora românească, realizate de pictori din întreaga lume; lansarea albumului de lux *The Transylvania Florilegium*; o conferință susținută de dr. John Akeroyd, somitate a botanicii internaționale; și instalația botanico-artistică „Grădina Marii Uniri“, amplasată într-o piață centrală din Londra. Impactul proiectului a fost remarcabil: evenimentele componente au atras un public cumulat de aproximativ 12 000 de persoane. Mediatizarea în presa din Marea Britanie și România a fost deosebită, fiind publicate, până



acum, ample articole în *The Guardian* și în revista de specialitate *Gardens Illustrated*, iar alte relatări în: *Daily Telegraph*, *Financial Times*, *Kensington and Chelsea Today* și *Homes & Gardens*.

Institutul Cultural Român de la Madrid

3 mai – 18 mai / Expoziția documentară „România în Primul Război Mondial“, însoțită de proiecția a două filme românești de referință, *Restul e tăcere* (2007) și *Pădurea Spânzuraților* (1964). Expoziția a fost deschisă publicului pe toata perioada evenimentului, iar filmele au fost difuzate câte unul pe săptămână. La prezentarea expoziției și inaugurarea proiectului a participat decanul Facultății de Filologie a Universității din Salamanca, prof. Vicente González Martín. Lucrările au fost expuse pe holul principal al Palatului de Anaya, care găzduiește în prezent Facultatea de Filologie a Universității. Proiecția filmelor a fost realizată în sala Teatrului Juan del Enzina, proprietate a Universității din Salamanca.

25 mai – 10 iunie / Expoziția de fotografie „Patrimoniul UNESCO din România“, în cadrul Târgului de carte Retiro 2018. Expoziția a cuprins 30 de fotografii cu cele mai importante situri culturale, dimensiunile fiecăreia fiind de 140 cm x 180 cm. Expoziția a avut o componentă de diplomatie culturală destinată să informeze audiența spaniolă despre raritatea și frumusețea monumentelor istorice și de cult românești incluse în lista Patrimoniului Mondial UNESCO, conferind astfel un plus de universalitate expoziției, din perspectiva artistică a fotografului român Florin Andreescu. Evenimentul nu a fost doar o simplă expoziție de fotografie, ci o demonstrație de folosire a artei și tehnicii fotografice ca instrument de introspecție în universul spațial al fiecărui sit reprezentat.

26 mai - 8 iunie / Proiecții de film în cadrul Târgului de Carte Retiro, la Biblioteca Eugenio Trías, Madrid (ecranizări) și Pavilionul României (documentare). În cadrul evenimentului au avut loc 14 proiecții după cum urmează: la Biblioteca Eugenio Trías: marți, 29.05.2018 (19:00-20:50): *Aferim!*, r.: Radu Jude, 2015, (Salón de actos); miercuri, 30.05.2018 (19:00-20.35), *Sunt o babă comunistă*, r.: Stere Gulea, 2013, (Salón de actos); marți, 05.06.2018 (18.30-20.00) *Legături bolnavicioase*, r.: Tudor Giurgiu, 2006, (Salón de actos); miercuri, 06.06.2018 (18.30-20.50): *Inimi cicatrizate*, r.: Radu Jude, 2016, (Sala Polivalente) și la Pavilionul României: sâmbătă, 26.05.2018 (17.00-18.45): *La pas prin București*, r.: Florin Andreescu; luni, 28.05.2018 (18.00-19.00): *Cold Waves I*, r.: Alexandru Solomon; marți, 29.05.2018 (18.00-18.45): *România, peisaje citadine*, r.: Elvis Burlan; miercuri, 30.05.2018 (12.45-13.40): *România, patru patrii*, r.: Alexandru Solomon, 2015, 53'), (18.00-18.20): *Confesiuni de credință* (2007, 50'); luni, 04.06.2018 (11.00-12.30): *Dacia, dragostea mea* (r. Ș. Constantinescu, 90'); marți, 05.06.2018 (11.00-12.35): *Bucarest, la memoria perdida* (r. Albert Solé, 94'); miercuri, 06.06.2018 (11.15-13.00): *Le beau danger* (r.: René Frölke, 100'); vineri, 08.06.2018 (11.15-12.30): *La pas prin București* r.: Florin Andreescu, (18.00-18.20): *Confesiuni de credință* (2007, 50'). Sala Biblioteca Eugenio Trías, Madrid are o capacitate de 70 de locuri și Pavilionul României de 80 de locuri.



Institutul Cultural Român de la New York

24 mai - 24 iulie / „Expoziția artistului Iulian Bisericarul la Ierimonti Gallery, New York“. ICR New York, în colaborare cu Anca Poterașu Gallery, a organizat expoziția personală a artistului Iulian Bisericarul, care a avut loc la Ierimonti Gallery (Delancey Street, New York, NY 10002). Vernisajul expoziției a avut loc în data de 24 mai. Evenimentul a reprezentat prima expoziție personală la New York a pictorului sibian Iulian Bisericarul. La invitația galeriei Ierimonti Gallery, artistul a expus cele mai recente lucrări, în care se resimt influențele pictorilor americani în cercetarea sa vizuală pe marginea proiectelor istorice arhitecturale utopice și a ideologiei ecologistă.

Institutul Cultural Român de la Paris

9 mai / Cannes 2018. ICR Paris a sprijinit prezența actorului Valeriu Andriută la proiecția filmului *Donbass*, r.: Serghei Loznitsa, care a deschis secțiunea „Un certain regard“ a Festivalului internațional de film de la Cannes, la teatrul Debussy. Proiecția a avut loc în avanpremieră mondială. Filmul este o coproducție internațională și prezintă viața regiunilor cele mai tulbure din Europa contemporană. Regizorul ucrainean Serghei Loznitsa a câștigat premiul pentru cel mai bun regizor la secțiunea „Un Certain Regard“ cu filmul *Donbass*.

9-12 mai / Cannes 2018. ICR Paris a sprijinit prezența românească la proiecția filmului *Seule à mon mariage*, în cadrul secțiunii paralele ACID. La cea de-a 71-a ediție a Festivalului de film de la Cannes, care a avut loc între 8 și 19 mai, România a fost prezentă în selecțiile oficiale și paralele, iar ICR Paris a susținut, ca de fiecare dată, prezența acestora. Coproducția franco-belgiană *Seule à mon mariage*, a regizoarei de origine română Marta Bergman, a fost prezentată în selecția ACID (Association pour le cinéma indépendant et sa diffusion). Primul lungmetraj de ficțiune al Martei Bergman, *Seule à mon mariage*, este o continuare a tematicilor explorate în filmele anterioare ale acesteia - mai multe documentare, printre care se numără *Clejani* și *Un jour mon prince viendra*. *Seule à mon mariage* este istoria Pamelei, o tânără romă hazlie și insolentă care își părăsește comunitatea cu speranța de a schimba atât destinul ei, cât și pe cel al fiicei ei: ea se lansează într-o lume necunoscută cu trei cuvinte francezești - „lapin, pizza, amour“ - și cu dorința unui mariaj salvator. Cu Alina Șerban în rolul principal, filmul produs de Frakas Productions și Hi Films (Ada Solomon) a fost turnat două săptămâni și în România, cu o echipă preponderent românească, având în distribuție și pe Rebeca Anghel, Marian Șamu, Viorica Tudor. Vlaicu Golcea a compus coloana sonoră a filmului, colaborând cu Taraf de Haidouks și Mahala Rai Banda.

12-13 mai / Cannes 2018. ICR Paris a sprijinit decernarea Premiului de Producție „Avanpost Digital Cube Post“ în cadrul Marché du film. Platforma Frontières, aflată la a doua ediție în cadrul Marché du film, a adus o recunoaștere excelenței serviciilor românești de postproducție prin crearea premiului „Avanpost Digital Cube Post Production“, care poartă



numele companiilor Avanpost și Digital Cube, cu sediul la București. Premiul, în valoare de 150 000 de dolari, ce a fost decernat de reprezentantul desemnat de Avanpost și Digital Cube, Marius Leftarache, și constă în servicii de postproducție sunet și imagine.

14-19 mai / „Cannes 2018 | Romanian Short Waves“. România a fost prezentă în selecțiile celei de-a 71-a ediții a Festivalului de Film de la Cannes cu programul „Romanian Short Waves“. Programul „Romanian Short Waves“ care, din 2008 prezintă la Cannes 120 minute de scurtmetraje românești, a fost susținut, și în acest an, de ICR Paris. Short Film Corner, este o secțiune necompetițională a Festivalului de la Cannes. Filmele au fost selectate de un juriu propus de Asociația Secvențe și au putut fi vizionate la toate bornele digitale ale festivalului, precum și într-o proiecție specială programată pe 18 mai. Cele 14 scurtmetraje selectate pentru ediția din acest an a programului „Romanian Short Waves“ au fost: *Prima Lovitură*, r.: Peter Kerek, *Omul Care Ține Liftul*, r.: Sergiu Lupșe, *Blocul 5*, r.: Ioana Băilă, *Cel Mai Bun Client*, r.: Chivrica Serghei, *Granițe*, r.: Andra Chiriac, *Salix Caprea*, r.: Valeriu Andriuță, *500*, r.: de Bogdan Albu, *Lapsus*, r.: Ana Mărgineanu, *Miss Sueno*, r.: Radu Potcoavă, *Sărbătoritul*, r.: Sabin Dorohoi, *Vampirismus*, r.: Saffioti et Nardulli, *Splendida Moarte Accident*, r.: Sergiu Negulici, *In the Frame*, r.: Zavadovsky et Gnatiuc, *Scris/ Nescris*, r.: Adrian Silisteanu. ICR Paris urmărește și susține prezența cinematografilei românești în Franța, astfel cele mai recente producții vor fi prezentate publicului francez în cadrul „Panoramei filmului românesc“ pe care o va organiza în decembrie 2018 la Paris, în cadrul Sezonului Franța-România.

17 mai / Aplicația CelebRo: Parisul românilor în Anul Centenar. ICR Paris, în parteneriat cu Asociația Romanian IT, a lansat la Ambasada României în Republica Franceză, aplicația de mobil CelebRo – „O istorie de buzunar prin Parisul românilor“. Aplicația dezvoltată de Romanian IT pune la dispoziția utilizatorilor informații și trasee ale prezențelor românești emblematică din capitala franceză. Aplicația este disponibilă pe platforma Android, și versiunea iOS fiind destinată geolocalizării patrimoniului cultural românesc, prea puțin cunoscut, din capitala Franței, cât și prezentării personalităților române care au marcat viața culturală pariziană și au îmbogățit cele două culturi. Evenimentul de lansare s-a desfășurat în prezența Ambasadorului României în Franța, E.S. Luca Niculescu, a corpului diplomatic, a echipei ICR Paris, a comisarului francez pentru Sezonul Franța-România, Jean-Jacques Garnier, precum și a personalităților din diaspora, precum Basarab Nicolescu, Gabriel-Badea Păun, Mirella Patureau. Publicului prezent i-au fost prezentate câteva locuri pariziene propuse de aplicație de către invitații special ai seriei: Doina Lemny, muzeograf la Muzeul Național de Artă Modernă Centre Pompidou și responsabilă Atelierului Brâncuși a vorbit despre prezența la Paris și creația marelui sculptor; Michel Carassou, președintele Asociației Benjamin Fondane, a prezentat destinul tragic al poetului și filozofului român și francez B. Fundoianu; Anca Munteanu a dezvăluit locurile pariziene marcate de prezența prințesei Martha Bibescu, o figură cheie a literaturii și diplomației interbelice. Marie-Helene Fabra Brătianu, strănepoata fostului prim-ministru al României Ion I.C. Brătianu și Francis



Berthelot d'Azay, nepot al generalului Henri Matias Berthelot, au evocat prezența și felul în care sunt marcați de iluștrii lor predecesori.

23-30 mai / România la Festivalul Quartier du Livre. ICR Paris a participat în premieră la Festivalul Quartier du Livre, organizat de Primăria arondismentului 5 din Paris. Festivalul Quartier du Livre a reprezentat ocazia descoperirii celui de-al cincilea arondisment, în ritmuri de spectacole și plimbări literare. ICR Paris s-a alăturat acestor manifestații cu o serie de evenimente: vineri, 25 mai, pe Quai Saint-Bernard, a avut loc un spectacol de dans contemporan acompaniat de lecturi din scriitorii români. Actrița Codrina Pricopoaia a interpretat din Gellu Naum, Paul Celan, Gherasim Luca sau Nichita Stănescu. I s-au alăturat cu interpretări de dans Daniel Pop, un celebru coregraf român, acompaniat de dansatoarea profesionistă Alexia Pau. Tandemul franco-român a animat apoi un atelier de dans deschis tuturor. Duminică, 27 mai, s-a desfășurat promenada „Românii care au marcat Parisul”. Ghidul Michiel Dejonckheere a propus publicului un alt Paris: cel al lui Eliade, Cioran, Ionesco și mulți alții. Promenada a fost urmată de un picnic românesc. Șirul evenimentelor a fost încheiat marți, 29 mai, cu lecturi din piesa *Cabaret Dada* de Matei Vișniec care celebrează centenarul mișcării artistice Dada. *Cabaret Dada* este un omagiu poetic, polemic și critic adus curentului care, în 1916, la Zürich, în frunte cu un tânăr artist pe nume Tristan Tzara, originar din România, a dinamizat toate criteriile în artă.

25 - 26 mai / Participarea scriitorului Paul Vinicius la Salon du Livre des Balkans, ediția 2018. Paul Vinicius, laureatul Premiului Publicului, la cea de-a șaptea ediție a „Salon du Livres des Balkans”, în anul 2017, a fost prezent în compania laureaților din anii precedenți, pentru a-și prezenta culegerea de poeme *L'imperceptible déclic du miroir* (éditions Charmides), dar și în calitate de conferențiar, din prima zi, până în ultima, când a prezentat conferința cu titlul „Literatura română actuală, parte a spiritualității balcanice”. ICR Paris a susținut, ca și anul precedent, participarea sa, în cadrul cooperării excelente cu organizatorii Salonului. „Salon du Livres des Balkans” este un prilej foarte bun de dialog al oamenilor de cultură români cu omologii lor din țările balcanice. Anul acesta, Salonul a fost organizat sub sloganul „Les Balkans, autrement” (Balcanii, altfel) la locul obișnuit, Pole des Langues et Civilisation INALCO BULAC (Institut National des Langues et Civilisation Orientales), Paris.

25-27 mai / „Scriitorul Bogdan-Alexandru Stănescu la Festivalul de la Chambéry”. Bogdan-Alexandru Stănescu se numără printre laureații ediției cu numărul 31 a prestigiosului Festival du Premier Roman de la Chambéry, Franța, pentru *Copilăria lui Kaspar Hauser*, apărut în colecția „Ego. Proză” a Editurii Polirom, și în ediție digitală. Autorul a participat la mai multe ateliere de traducere și mese rotunde dedicate cărții. Festival du Premier Roman este un eveniment literar care descoperă și promovează autori debutanți, europeni și francofoni. În fiecare an, 3 000 de cititori aleg și invită la festival – după lecturi și dezbateri – 15 autori debutanți francofoni și alți opt care scriu în italiană, spaniolă, germană, română, engleză și portugheză, alături de scriitori celebri. Stéphane Audeguy, Muriel Barbery, Michel



Houellebecq, Philippe Claudel, David Foenkinos, Amélie Nothomb sau Martin Winckler s-au numărat, de-a lungul anilor, printre cei peste 300 de autori care au fost oaspeții festivalului.

27–30 mai / Prezența lui Corneliu Porumboiu la avanpremiera filmului *Fotbal infinit*. ICR Paris a organizat o întâlnire a lui Corneliu Porumboiu cu publicul, cu ocazia proiecției în avanpremieră a celui mai recent film al său, *Fotbal infinit*, care a avut loc luni, 28 mai, la cinema MK2 Beaubourg din Paris. Regizorul a avut ocazia să împărtășească publicului prezent motivele pentru care a ales subiectul filmului, să dialogheze cu distribuitorul filmului, Julien Rejl de la Capricci, precum și să răspundă întrebărilor spectatorilor, după proiecție. Totodată, ICR Paris a susținut prezența lui Laurențiu Ginghină, alături de Corneliu Porumboiu, la o a doua proiecție în avanpremieră, ce a avut loc la cinema Méliès din Montreuil, marți 29 mai. Subiect al filmului, Laurențiu Ginghină a putut prezenta publicului prezent ideile sale despre revoluționarea regulilor fotbalului. Regizorul român a oferit interviuri în mai multe surse de presă, inclusiv postului TV5 Monde alături de Laurențiu Ginghină. Filmul a avut premiera națională în Franța la 6 iunie 2018, iar ICR Paris a promovat și comunicat lansarea.

Institutul Cultural Român de la Praga

5 mai / Studenții Universității de Arte din Târgu Mureș la Festivalul Internațional de Teatru Studentesc ZLOMVAZ 2018. ICR Praga a susținut participarea studenților Facultății de Arte a Universității de Arte din Târgu Mureș la cea de a XXV-a ediție a Festivalului Internațional de Teatru Studentesc ZLOMVAZ, care a avut loc în perioada 2-5 mai 2018 la Praga, cu două spectacole: *MEDEE/EA sau Despre fericirea conjugală*. Spectacolul a prezentat o producție a studenților clasei de masterat în Arta Actorului, condusă de lect. univ Monica Ristea. Al doilea spectacol, *August*, ce a îmbrăcat forma non-verbală, este inspirat din volumul de povestiri *Prăvăliile de scorțișoară* de Bruno Schulz.

10 mai / Conferința „Ryland B. Andrews - Un american în apărarea României Mari”. ICR Praga, în colaborare cu Ambasada Statelor Unite din Republica Cehă, a organizat evenimentul de diplomatie publică, la Centrul American de la Praga. Invitat de onoare a fost Gregory Andrews, nepotul lui Ryland B. Andrews, care a făcut o prezentare a cărților tematice, volume care au avut ca subiect România începutului de secol XX: Nicholas G. Andrews, *Ryland B. Andrews in World War I. Military Service in Jassy and Bucharest*, Chandos Press, Chevy Chase, Maryland, 1997 și Charles Joseph Vopicka, *Secrets of The Balkans*, Chicago, 1921.

25-28 mai / Ansamblul Someșul Napoca din Cluj-Napoca la Festivalul Internațional Praha Srdce Narodu 2018. ICR Praga a susținut participarea ansamblului folcloric Someșul Napoca din Cluj-Napoca la ediția de anul acesta a Festivalului Internațional al Națiunilor, Minorităților și Etniilor intitulat „Praga, Inima Națiunilor”, în orașul Praga. Festivalul se află la a XIX-a ediție și reunește anul acesta peste 20 de ansambluri folclorice din diferite colțuri



ale lumii (România, Polonia, Bulgaria, Rusia, Ungaria, Olanda, Mexic, Slovacia, Vietnam, Spania, Germania). Programul festivalului a cuprins programe artistice de dans, muzică, dar și expoziții, ateliere de creație și cursuri de dans. De asemenea, a avut loc și o paradă a costumelor tradiționale ale țărilor participante la ediția din acest an.

30 mai / Spectacolul *OTHELLO* de la Teatrul „Tony Bulandra” din Târgoviște la Festivalul Internațional de Teatru DREAM FACTORY - Ostrava, Republica Cehă. ICR Praga a susținut participarea trupei de teatru „Tony Bulandra” din Târgoviște la Festivalul Internațional de Teatru Dream Factory de la Ostrava. Aceasta a fost prima participare românească la festival, ICR Praga având intenția să continue colaborarea, iar România să fie prezentă și la edițiile viitoare ale acestui important festival. Dream Factory Ostrava este cel mai mare festival de artă teatrală din nordul Moraviei. Conceptul festivalului este acela de a îmbina producțiile artistice locale de calitate cu producțiile de top din restul Cehiei și din străinătate. Festivalul își propune, în primul rând, relansarea evenimentelor culturale din Moravia și Silezia.

Accademia di Romania din Roma

9 mai / Concertul „Europa in Musica” cu ocazia Zilei Europei 2018. Accademia di Romania, în colaborare cu Academia Franceză din Roma și Conservatorul de Muzică „Santa Cecilia” din Roma, a sărbătorit Ziua Europei printr-un concert susținut de violonista Clara Cernat și pianistul francez Therry Huillet, pe scena Conservatorului de Muzică „Santa Cecilia” din Roma. În program au fost interpretate piese de: George Enescu, Ciprian Porumbescu, Lili Boulanger, Edvard Grieg, Thierry Huillet și Paul Dukas.

10 mai – 6 iunie / Expoziția „Arhitectură și Regalitate”. Accademia di Romania, în colaborare cu creat – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București, a organizat o expoziție cu ocazia Zilei Regalității 2018, în Galeria de Artă a Accademia di Romania din Roma. Vernisajul a avut loc în data de 10 mai. Expoziția s-a desfășurat sub patronajul Familiei Regale a României și a fost dedicată aniversării Centenarului Marii Uniri. Expoziția a ilustrat trei teme mari: „Arhitectura regilor și a reginelor României”, „Arhitectura reprezentativă în România influențată de regalitate și de monarhi”, „Expoziția expozițiilor regale”. Autorii expoziției: acad. prof. univ. dr. Răzvan Theodorescu, prof. univ. dr. arh. Augustin Ioan, prof. univ. dr. arh. Marius Marcu–Lapadat, concepție grafică – prof. univ. dr. arh. Octavian Carabela și drd. Ionel Stoicescu.

12 mai / XVII Convegno Internazionale di Studi sulla Cultura e Spiritualità della Santa Montagna/ Cel de-al XVII-lea Simpozion Internațional de Studii despre Cultura și Spiritualitatea Sfântului Munte. Accademia di Romania, în colaborare cu Asociația „Insieme per l’Athos - Onlus” și cu binecuvântarea Sfintei Epistasioi a Sfintei Comunități monastice din Sfântul Munte Athos și a IPS Mitropolitului Gennadios, Arhiepiscopul Ortodox de Italia și Malta al Patriarhiei Ecumenice de Constantinopol, a organizat congresul în sala de conferințe a institutului, în data de 12 mai 2018. Programul conferinței: „Tra Il Deserto Egiziano E



L'athos: La Scuola Sinaitica“ - „Între deșertul egiptean și Athos: școala sinaită“ – fr. Raffaele Ogliari, monaco di Bose, l'Istituto di Teologia Ecumenico-patristica „S. Nicola“ di Bari – Ostuni; „Il Cielo Nel Cuore. La Poetica Della Mistica Esicastica In Niceforo Il Solitario“ – „Cerul în inimă. Poetica misticii isihaste la Nichifor din Singurătate“. - prof. Maciej Bielawski, l' Università di Verona; „La Scuola Della Visione E San Gregorio Il Sinaita“ - „Școala harului viziunii și Sf. Grigore Sinaitul“ - prof. Georgios Karalis; „La Maschera E Il Cuore. Persona E Ascesi Nell'esicasmò Di San Gregorio Palamas“ - „Masca și inima. Persoană și asceză în isihia Sf. Grigore Palama“ - p. Raffaele Guerra, Università di Salerno; „I Santi Ignazio E Callisto Di Xanthopouli Nella Visione/Interpretazione Di Padre Dumitru Staniloae“ - „Sfinții Ignatie și Calixt din Xanthopouli în viziunea / interpretarea Părintelui Dumitru Stăniloae“ - pr. prof. Vasile Crețu, Universitatea București. În cadrul simpozionului a fost prezentat volumul *Pelerini între veacuri. Sfântul Munte Athos* de arh. Corneliu Dan. Participanți: prof. Richard Čemus, Pontificio Istituto Orientale – Roma, prof. Marco Merlini, fr. Raffaele Ogliari, prof. Maciej Bielawski, prof. Georgios Karalis, p. Raffaele Guerra, pr. prof. Vasile Crețu, pr. prof. Richard Čemus, arh. Corneliu Dan, pr. Tudor Marcel, arh. Corneliu Dan și pr. Tudor Marcel (starețul Mănăstirii Dervent), prof. Marco Merlini, Universitatea din Sibiu (România) și un reprezentant al Sfintei Epistășii a Sfintei Comunități monastice din Sfântul Munte Athos.

Institutul Cultural Român de la Stockholm

2 mai / Conferința „The Making of Romania (1859-1918)“ | „Cum s-a înfăptuit România între 1859-1918“, susținută de Ioan-Aurel Pop. ICR Stockholm și Ambasada României, în colaborare cu Episcopia Ortodoxă Română a Europei de Nord, au organizat o nouă acțiune încadrată în programul dedicat Centenarului Marii Uniri, prin susținerea la sediul ICR a conferinței academicianului Ioan-Aurel Pop, președintele Academiei Române, cu titlul „The Making of Romania (1859-1918)“ | „Cum s-a înfăptuit România între 1859-1918“. Evenimentul a fost deschis de către directorul ICR Stockholm, care a prezentat invitatul manifestării și programul serii. Ambasadorul României în Suedia a vorbit despre importanța cunoașterii istoriei naționale în contextul celebrării a o sută de ani de existență a României moderne, subiect cu valențe deosebit de semnificative atât pe plan intern, cât și extern, mai ales pentru comunitățile de români din diasporă. Prelegerea acad. Ioan-Aurel Pop a prezentat principalele etape ale procesului unirii românilor într-un stat național în anul 1918. A fost subliniată unitatea politică națională ca obiectiv fundamental al românilor după 1848, dorința puternică a acestora de unire fiind conjugată cu acțiunile pe plan internațional de obținere a sprijinului marilor puteri.

3 mai / Participarea românească la *workshop*-ul „Provocările contemporane ale activităților artistice“. ICR Stockholm a sprijinit participarea artistei și curatoarei Livia Panca, reprezentanta asociației tranzit.ro, la *workshop*ul „Provocările contemporane ale activităților artistice“, desfășurat la sediul centrului suedez de rezidență Iaspis din Stockholm. Evenimentul a fost inițiat și organizat de rețeaua artistică *Arts Organizations Out of Office*



(A000), ce reunește artiști și organizații conduse în mod independent de către artiștii ce lucrează cu arta contemporană în spațiul nordic. Prin schimburile de experiență și cunoștințe pe care le facilitează, rețeaua dorește să găsească noi strategii de organizare și să acționeze proactiv împotriva provocărilor abstracte și concrete pe care le întâmpină activitățile artistice. Prelegerea Liviei Pancu, care a adus în discuție atât elementele pozitive cât și deficiențele din activitatea celor două spații culturale, român și suedez, a fost urmată de prelegerea artistului și activistului Igor Stokfiszewski despre evoluția din ultimii ani a scenei culturale poloneze. A urmat apoi prelegerea directorului centrului cultural suedez „Folkets hus och parker“, Calle Nathans, în care a vorbit despre provocările artistice întâmpinate în activitățile centrului pe care îl conduce. Evenimentul s-a încheiat cu o serie de discuții, întrebări și răspunsuri între invitați și publicul format din aproximativ 70 de persoane. Concluziile primei sesiuni de întâlniri artistice, organizate de rețeaua artistică A000 vor reprezenta un punct de referință pentru următoarele sesiuni de prelegeri organizate în cadrul proiectului.

8 mai / „Centenarul României - o întâlnire muzicală în fiordurile norvegiene“. ICR Stockholm, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Norvegiei și cu Academia de Muzică a Norvegiei, a organizat concertul aniversar „Centenarul României - o întâlnire muzicală în fiordurile norvegiene“. Evenimentul s-a desfășurat pe scena amfiteatrului Academiei de Muzică a Norvegiei și a avut ca protagoniști tineri și talentați muzicieni români (pianistul Dragoș Cantea și violonista Anamaria Trifanov) și norvegieni (soprana Benedikte Sofie Ribe și chitaristul Sondre Høymer), care au interpretat lucrări de referință ale compozitorilor români: Constantin Silvestri, Ion Voicu, Paul Constantinescu, Ciprian Porumbescu, Grigoraș Dinicu și norvegieni Edvard Grieg, Eyvind Alnæs și Øystein Sommerfeldt. Totodată, concertul a fost dedicat și celebrării Zilei Europei. Adrian Davidoiu, Ambasadorul României în Regatul Norvegiei, a susținut o alocuțiune despre importanța și contextul istoric național și european al Marii Uniri din 1918, precum și semnificația aniversării zilei de 9 mai - Ziua Europei, inclusiv în perspectiva Președinției române a Consiliului Uniunii Europene din semestrul I / 2019. Evenimentul s-a bucurat de prezența a peste 300 de invitați, printre aceștia aflându-se și reprezentanți ai MAE norvegian, alte ministere, instituții și organizații guvernamentale partenere în cadrul Granturilor SEE și norvegiene, ambasadori și membri ai corpului diplomatic acreditat la Oslo, precum și exponenți ai mediului cultural, artistic, academic și de afaceri norvegian, dar și un grup numeros de membri ai comunității de români stabiliți în Norvegia.

20 mai / Participarea românească la The Ingmar Bergman International Theatre Festival (Bergmanfestivalen 2018). ICR Stockholm a susținut participarea dramaturgului Gianina Cărbunariu la proiectul „Europeiska samtal (Dialoguri europene)“, inițiat de Teatrul Regal Dramaten, care a invitat publicul la o serie de discuții cu participare internațională legate de statutul artei astăzi. Dramaten a devenit astfel punctul de întâlnire cu și pentru invitați de la mai multe teatre europene, programul aducând în discuție dramaturgia contemporană și autorii noii generații, ale căror piese ating subiecte fierbinți și actuale. Gianina Cărbunariu este unul dintre cei mai cunoscuți regizori și dramaturgi români, bucurându-se de notorietate



și pe plan internațional, piesa ei *Tigru sibian* fiind jucată cu mare succes pe scenele mai multor teatre din Suedia în 2015. La discuția de pe 20 mai, alături de regizoarea Gianina Cărbunariu, au mai participat și Stéphane Braunschweig, directorul Odéon Théâtre de l'Europe din Paris, și Alexander Zeldin, regizor la Teatrul Național de la Londra. Moderatorul discuției a fost dramaturgul suedez Irena Kraus. Fiecare dintre cei trei regizori a făcut o scurtă prezentare a activității sale teatrale și a modului propriu de lucru, accentuând temele abordate prin munca lor. Printre întrebările centrale ale discuției dintre cei trei regizori s-au regăsit cele privind statutul artei în contextul tendințelor și mișcărilor naționaliste care se extind din ce în ce mai pregnant în Europa, amenințările la adresa libertății artistice și de exprimare, precum și despre noua fațetă a unei Europe a migrației și semnificația mișcării Brexit pentru lumea culturală. Toți cei trei regizori au evidențiat importanța încurajării diversității, a valorificării resurselor existente și a educării prin artă a publicului tânăr, insistând pe ideea teatrului ca spațiu accesibil tuturor categoriilor de vârstă și sociale, nu promovarea artei ca un concept elitist, scopul regizorilor fiind folosirea teatrului ca spațiu de dialog și loc al experienței și trăirii umane prin excelență. Evenimentul a avut un public numeros și divers, atât specialiști din domeniul teatrului și filmului, cât și public larg interesat de produsele culturale românești recente și de artiștii români contemporani.

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv

7-14 mai / Celebrarea Zilei Europei la Universitățile din Ierusalim, Haifa și Beer Sheva, în colaborare cu Ambasada României în Israel, în zilele de 7, 9 și 14 mai. România a fost prezentă printr-un stand de informare, unde au fost oferite materiale informative de interes general, au fost aduse în atenția studenților israelieni oportunitățile de studiu în România, precum și programul Lectoratului de limbă română de la Universitatea din Tel Aviv. La stand au fost prezentate, de asemenea, activitățile și evenimentele organizate de ICR Tel Aviv, alături de cursurile de limba română; au fost distribuite materiale de promovare, precum și materiale turistice și a fost promovată Timișoara – capitală culturală europeană în anul 2021.

10 mai – 29 iunie / Expoziția de pictură „Acasă” semnată de artistul israelian Zeev Cohen. Expoziția a cuprins o serie de 26 de lucrări - picturi în ulei și acuarelă, grafică, în stilul figurativ-realist al artistului, cu influențe din curentul abstract. Selecția de lucrări a inclus peisaje din Israel, portrete și compoziții de natură statică. Printre motivele recurente și elementele preferate în creațiile artistului se numără marea, factor inspirat de perioada adolescenței, pe care artistul a petrecut-o în Ashkelon, și valiza, un motiv artistic utilizat frecvent în picturile lui Zeev Cohen și inspirat de imigrarea familiei sale în Israel. Vernisajul expoziției a avut loc data de 17 mai, cu participarea Ornei Ben Ami, renumită sculptoriță și jurnalistă israeliană.

10 mai / Israel 70 – Contribuția originarilor din România la făurirea statului evreu, cu ocazia sărbătoririi a 70 de ani de la declararea independenței Statului Israel, eveniment dedicat momentului aniversar. În acest cadru a fost lansat – în colaborare cu Asociația Ziariștilor și a



Oamenilor de Cultură de Limbă Română (AZOCLR) și Editura Saga – albumul *Israel la 70 de ani*, care prezintă amintiri, documente inedite, salutarile unor personalități din rândul comunității originarilor din România care au lăsat o puternică amprentă în societatea israeliană. Au luat cuvântul: directorul ICR Tel Aviv, Martin Ladislau Salamon, Zvi Herman Berkowitz, consulul onorific al României la Ierusalim, laureat al Ordinului Național Pentru Merit al României, Paul Schwartz, președintele Comunității Evreilor din București, Colette Avital, directorul Organizației Supraviețuitorilor Holocaustului în Israel și președinte al Fundației Caritatea, Zeev Schwartz, președintele „HOR Israel” – Organizația Emigranților din România, Adrian Grauenfels, directorul Editurii Saga și Doina Meiseles, vicepreședintele AZOCLR, director și editor al publicațiilor israeliene *Jurnalul Săptămânii* și *Expres Magazin – Revista mea*. În cadrul evenimentului s-au proiectat imagini de arhivă din perioada începuturilor statului Israel, fiind decernate diplome de onoare din partea AZOCLR și a Editurii Saga persoanelor care s-au evidențiat în promovarea culturii române în Israel.

30 mai 2018 / Seara literară „100 de ani de umor românesc - însemnătatea umorului în clipele de cumpănă ale istoriei României”. ICR Tel Aviv, în colaborare cu Asociația Scriitorilor Israelieni de Limbă Română, *Gazeta Românească* și Editura Familia a organizat un eveniment literar, sub egida Centenarului Marii Uniri. Evenimentul, moderat de Dragoș Nelersa - președinte ASILR, a avut loc la sediul institutului, cu participarea unor umoriști din România și Israel. Programul evenimentului, deschis de Martin Salamon - director ICR Tel Aviv, a inclus alocuțiuni precum: *O istorie a umorului de la formarea statului național unitar român* - Dragoș Nelersa, *Un secol de epigramă - 100 de ani de la apariția primei antologii de epigramă, alcătuită de Sofronie Ivanovici, în 1914* - Laurențiu Ghiță (România), *Epigrama de ieri și de azi* - Petre Cioclu, *Caricatura - formă de ironie, declanșator de război sau instrument de pace*, o incursiune în istoria caricaturii prezentată de Costel Pătrășcan (România) și *De la Birlic la Florin Piersic, românul învață să râdă* - Alexandru Andy. Cu această ocazie, s-a lansat volumul umoristic *Pe prima pagină* semnat de Laurențiu Ghiță și Costel Pătrășcan și apărut la Editura Familia.

Institutul Cultural Român de la Varșovia

8-11 mai / Turneul polonez al scriitorului Lucian Dan Teodorovici. Lansarea volumului *Celelalte povești de dragoste*. Evenimentul a cuprins organizarea unei serii de întâlniri cu publicul, la care au participat scriitorul Lucian Dan Teodorovici și traducătoarea volumului, Radosławe Janowska-Lascar. Lansările au avut loc în: Varșovia, la Librăria „Moda na czytanie”, unde evenimentul a fost moderat de Piotr Kieżun, la Legnica, la Teatrul „Helena Modrzejewska” și în Wrocław, la American Corner, unde a avut loc un dialog între scriitor și traducătoare. Ultimele întâlniri s-au desfășurat în Cracovia la Universitatea Jagiellonă și la Librăria „Pod Globusem”.

10-13 mai / Ediția a XI-a a Festivalului Culturii Române la Cracovia. Un eveniment de tradiție, Festivalul Culturii Române la Cracovia își propune an de an să aducă România mai



aproape de publicul polonez prin organizarea unor evenimente originale, atractive, promovând valorile și patrimoniul național românesc și construind o imagine plină de dinamism și diversitate a culturii noastre. Ediția din acest an s-a desfășurat sub semnul Centenarului Marii Uniri, subliniind importanța aniversare prin mai multe evenimente: spectacolul de teatru *Nina sau despre fragilitatea pescărușilor împăiați* de Matei Vișniec în regia lui Alexandru Maftai, producție a Teatrului de Comedie din București în interpretarea actorilor Gheorghe Visu, Mihaela Teleoacă și Lucian Pavel; expoziția de fotografie „Arhitectură și Regalitate” (proiect creat – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București), realizată de acad. prof. dr. Răzvan Teodorescu, prof. dr. arh. Augustin Ioan și prof. dr. arh. Marius Marcu-Lapadat, curator – Ionel Stoicescu, la Centrul Internațional pentru Cultură din Cracovia, vernisată în prezența lui Marius Marcu-Lapadat; lansarea versiunii poloneze a cărții *Celelalte povești de dragoste* de Lucian Dan Teodorovici, la Librăria „Pod Globusem”, în prezența scriitorului și a traducătoarei volumului în limba polonă, Radosława Janowska-Lascar; întâlnire a scriitorului Lucian Dan Teodorovici cu studenții de la Catedra de Română a Universității Jagiellone din Cracovia; expoziția de fotografie „Regina Soldat”, expusă la Biblioteca Voievodală din Cracovia; proiecții de filme românești de lungmetraj la Cinematograful de artă „Pod Baranami”: *Charleston*, r.: Andrei Crețulescu, *Perfect sănătos*, r.: Anca Damian și *La drum cu tata*, r.: Anca Miruna Lăzărescu; Noaptea filmelor scurte – proiecții de filme românești de scurtmetraj, la Cinematograful de artă „Pod Baranami”; grupajul cuprinde filmele: *Sechestrați fără voie*, r.: Tudor Botezatu, *Când afară ninge*, r.: Conrad Mericoffer, *Offstage*, r.: Andrei Huțuleac, *Cutia albă*, r.: Mihai Păcurar, *Cel mai bun client*, r.: Serghei Chivirigă, *Misterul unui caz simplu*, r.: Vera Surățel; ateliere de limba română pentru copii și adulți, la Biblioteca Voievodală din Cracovia; petrecere românească în Clubul Kornet Drum Bun; proiecții desene animate românești și ateliere pentru copii la Cinematograful de artă „Pod Baranami”; dezbateri cu tema „Modernitate și modernizare europeană”, cu participarea istoricului Adrian Cioroianu, la Centrul Internațional pentru Cultură. Cu această ocazie, Adrian Cioroianu și-a prezentat cartea *Cea mai frumoasă poveste. Câteva adevăruri simple despre istoria românilor*, apărută anul acesta în versiune poloneză.

14 mai / „Modernitate și modernizare europeană. România 1918-2018” - dezbateri la Varșovia, cu ocazia Zilei Europei. Dezbateri, inclusă în programul de evenimente dedicat Centenarului Marii Uniri, subliniază rolul pe care l-a ocupat și îl ocupă România în Europa, începând din perioada modernă a sfârșitului secolului al XIX-lea și până în prezent. Cu această ocazie, Adrian Cioroianu și-a prezentat volumul *Cea mai frumoasă poveste. Câteva adevăruri simple despre istoria românilor*, apărut anul acesta în Polonia la Editura Amaltea, în traducerea scriitorului și publicistului polonez Bogumił Luft, fost ambasador al Republicii Polone la București și Chișinău. Partenerul de dialog al lui Adrian Cioroianu a fost traducătorul volumului Bogumił Luft.

18 mai / Participarea prof. Rucsandra Unda Popp la Conferința Internațională Fair Design 2018 de la Varșovia. Cu sprijinul ICR Varșovia, Unda Popp, coordonator al Departamentului



Modă din cadrul Universității Naționale de Arte București, a participat la cea de-a doua ediție a Conferinței Internaționale Fair Design, dedicată teoriei și criticii designului. În acest an, titlul și tema conferinței au fost „Exces. Designul în fața provocărilor contemporaneității”. Printre invitați, alături de specialiștii polonezi, s-au numărat: Bruce Brown (Royal College of Art, Londra), Anna Bernagozzi (ENSAD – École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Franța), Adélia Borges (Brazilia), Paula Quinon (Universitatea din Lund, Suedia), Johnny Friberg (Universitatea din Göteborg, Suedia).

22 mai – 5 iunie / Ziua României la Poznań. Cinci expoziții de fotografie prezentate la sediul Consiliului Regiunii Wielkopolska. Cele cinci expoziții prezentate de ICR Varșovia au avut următoarele teme: „România multiethnică”, pe tema minorităților naționale din România; „Art Nouveau în România”, expoziție realizată de arhitectul Sorin Vasilescu, înfățișând cele mai reprezentative creații în stilul Art Nouveau din România; „Tradiția Pâinii”, înfățișând elemente și tradiții românești, legate de pâine; „Limba Română”, expoziție realizată în parteneriat cu Catedra de Limbă Română a Universității din Poznań, care își propune să familiarizeze publicul larg cu limba română și particularitățile acesteia; „Personalități din România”, expoziție realizată în parteneriat cu Catedra de Limbă Română a Universității din Poznań, care prezintă mari personalități din România din diverse domenii: cultură, istorie, știință, sport. Tot cu această ocazie, ICR Varșovia a organizat împreună cu Catedra de Limbă Română a Universității din Poznań un stand în care au fost prezentate cel mai noi cărți românești traduse în limba polonă, precum și albume, manuale, dicționare și diverse materiale promoționale, cum ar fi: rețete culinare românești, semne de carte, broșuri despre cele mai noi apariții literare românești în Polonia.

23-27 mai / Filme românești la Festivalul Internațional de Film „Motive Evreiești” de la Varșovia. În concursul din acest an au fost selectate trei filme românești: *Inimi cicatrizate* și *Țara moartă*, r.: Radu Jude, și *Nussbaum 95736*, r.: László Csibi, care a fost prezent la proiecțiile din festival. Regizorul László Csibi a participat la o serie de întâlniri cu publicul și cu presa, precum și la o dezbatere despre cinematografia axată pe tematica evreiască, alături de alți realizatori prezenți la festival. În data de 27 mai, regizorul László Csibi a participat la ceremonia de închidere a Festivalului și decernarea premiilor acestei ediții.

Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția

4 mai - 10 iunie / Participarea Teatrului Nottara la a XXV-a ediție a Festivalului „Fabbrica Europa” de la Florența. IRCCU Veneția a susținut prezența Teatrului Nottara, în datele de 4, 5 și 6 mai, la a XXV-a ediție a Festivalului „Fabbrica Europa” de la Florența cu piesa *Iarna*, r.: Mihai Măniuțiu. Spectacolele au fost susținute la Stazione Leopolda din Florența.

25-26 mai / Participarea Ofeliei Prodan la Festivalul Internațional de Poezie „La palabra en el mundo”. IRCCU Veneția a susținut prezența Ofeliei Prodan în cadrul festivalului, evenimentul având loc în sala „Marian Papahagi” a IRCCU Veneția. Festivalul cu tema



„Poesia come azione universale di pace“ a fost lansat în data de 25 mai, la Bistrot de Venise. Ziua principală a festivalului, 26 mai, a cuprins în prima parte o masă rotundă intitulată „Cultură și identitate“ și în a doua parte, o lectură de poezie, găzduită de IRCCU Veneția, care a avut ca protagoniști mai mulți poeți din varii spații geografice și culturale. Lectura textelor a fost făcută în limba originală, cu traducerea în limba italiană proiectată pe un ecran.

Institutul Cultural Român de la Viena

7 mai / Recitalul pianistei Adriana Paler-Nicolescu, cu ocazia Zilei Europei, la sediul ICR Viena. Repertoriul a cuprins lucrări de Domenico Scarlatti, Ludwig van Beethoven, Alexander Zemlinsky, Franz Liszt, György Kurtag și Maurice Ravel.

14 mai / Concertul dedicat Zilei Românilor de Pretutindeni. Metropolitan Kammerorchester Wien (dirijor Ruben Doran; concertmaistru Ion Scripcaru – vioară) a concertat în Salonul Bank Austria din Altes Rathaus. Repertoriul a cuprins lucrări de Wolfgang Amadeus Mozart, Felix Mendelssohn Bartholdy, Béla Bartók, Ciprian Porumbescu, Benjamin Britten și Guido Mancusi. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Asociația „Mihai Eminescu“ din Viena.

16 mai / Prelegerea „Euforie și mimetism: intelectualii postrevoluționari în căutare de sine“, la Institut für Österreichkunde din Viena. Evenimentul a făcut parte din seria de conferințe reunite sub titlul „Introducere în istoria ideilor din România. Reprezentanți, curente, impact social“, susținute de dr. Mădălina Diaconu la Viena, în perioada septembrie 2017 – iunie 2018. ICR Viena a susținut evenimentul în colaborare cu Academia Română (Fundatia Familiei „Menachem H. Elias“), Institut für Österreichkunde din Viena și Societatea Austro-Română.

25-26 mai / Expoziția de fotografie „România: Evoluție“ și albumul de fotografie aferent proiectului, precum și documentarul AGERPRES *Marea Unire - România, la 100 de ani*. AGERPRES a prezentat în Austria documentarul *Marea Unire - România, la 100 de ani* și expoziția de fotografie „România: Evoluție“, cu ocazia celebrării Centenarului Marii Uniri. Participanții la evenimente au primit albumul dedicat Centenarului, o ediție specială, care conține 100 de imagini din România, grupate în trei capitole: arhivă, revoluție, evoluție.. Evenimentul a fost organizat de Cercul Cultural Româno-Austriac și RTV „Unirea“ din Wiener Neustadt, în colaborare cu Asociația Șvabilor Bănățeni din Viena, Asociația „Renașterea șișeșteană“ din Maramureș și Asociația Jurnaliștilor Români de Pretutindeni din Canada.

29 mai – 15 iunie/ Expoziția „Valurile Art Nouveau. Arhitectură în regiunea Dunării“ la Galeria ICR Viena. Expoziția de fotografie a fost realizată în cadrul proiectului european „Protecția și promovarea sustenabilă a patrimoniului Art Nouveau din regiunea Dunării DTP1-467-2.2“ și a marcat Anul European al Patrimoniului Cultural. Pe 10 iunie, de Ziua



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate (DGRS)
Str. Biserica Amzei, nr. 21-23, sector 1, București, România
email: dgrs@icr.ro /// www.icr.ro /// tel: (+4) 0314 23 23 57

Mondială Art Nouveau, ICR Viena a organizat un tur al expoziției, în prezentarea Aline Müller (Muzeul de Artă Decorativă din Viena) și a istoricului Peter Schubert. „Arhitectură în regiunea Dunării / Waves of Art Nouveau. Architecture in the Danube Region“ a prezentat lucrări Jugendstil semnate de arhitecți din regiunea Dunării, din Austria, România, Bulgaria, Croația, Serbia, Slovenia și Ungaria, fiind un proiect al partenerilor programului transnațional ART NOUVEAU DANUBE, prezentat simultan în toate orașele partenere. Parteneri: Primăria Oradea (România), Institutul Național al Patrimoniului (România), ICR Viena, Muzeul de Artă Aplicată din Viena, Muzeul de Artă Aplicată din Budapesta (Ungaria), Szeged and Surroundings Tourism Nonprofit Ltd. (Ungaria), Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia, Muzeul de Arte și Meșteșuguri din Zagreb (Croația), National Academic Library and Information System Foundation (Bulgaria), Primăria Subotica (Serbia), Republic Institute for Protection of Cultural Monuments Belgrad (Serbia). Proiectul a fost cofinanțat prin fondurile Uniunii Europene (ERDF, IPA, ENI).

Compartimentul Comunități Istorice

5-6 mai / „Expo România-Italia, Ediția a VIII-a, 2018“. Evenimentul a avut loc la Teatrul Atlantico din Roma și a fost organizat de Compartimentul Comunități Istorice din cadrul Direcției Generale Programe prin Reprezentanțe și în Comunitățile Istorice (DGPRCI) a ICR, împreună cu Asociația Românilor din Italia și cu Institutul „Eudoxiu Hurmuzachi“ pentru Românii de Pretutindeni. La ceremonia de deschidere au participat: Natalia-Elena Intotero, ministrul pentru Românii de Pretutindeni; E.S. George Bologan, Ambasadorul României în Italia; Alessandra Agnello, consilier personal al primarului Romei; Virginia Raggi; Nicolae Brînzea, director general adjunct al Institutului „Eudoxiu Hurmuzachi“ pentru Românii de Pretutindeni; Filip-Lucian Iorga, director general adjunct al Direcției Generale Programe prin Reprezentanțe și în Comunitățile Istorice din cadrul ICR. Evenimentul a fost dedicat Centenarului Marii Uniri, și a adus publicului românesc din Roma interpreți de muzică populară din toate regiunile României Mari: Elisabeta Turcu din Muntenia, Mioara Velicu din Moldova, Dinu Iancu-Sălăjanu din Ardeal, Ilie Caraș din Bucovina și Orchestra Națională „Lăutarii“ din Chișinău, sub bagheta dirijorului Nicolae Botgros, din Basarabia. Pentru a marca Centenarul Marii Uniri, în cadrul „Expo România-Italia, Ediția a VIII-a, 2018“ a avut loc și vernisajul expoziției „Regina și Frontul“, realizată de Asociația România Culturală, în parteneriat cu Muzeul Național al Literaturii Române (curator Beatrice Todireanu). Pe parcursul evenimentului a fost organizată o expoziție de carte în care au fost prezentate publicului participant cărți de artă și de istorie apărute la editura ICR. Prin programul Institutului „Eudoxiu Hurmuzachi“ intitulat „Te caută o carte“ a avut loc, în cadrul evenimentului, și o donație de carte românească pentru copiii familiilor de români din Italia. În cadrul evenimentului „Expo România-Italia, Ediția a VIII-a, 2018“ au fost acordate, de către ICR și Institutul „Eudoxiu Hurmuzachi“ pentru Românii de Pretutindeni, distincții onorifice unor personalități române și italiene care au contribuit la dezvoltarea relațiilor dintre Italia și România și la mai buna cunoaștere a culturii române în Italia: Mioara Moraru (Asociația Culturală Româno-Italiană Propatria), Liliana Nechita (scriitoare din comunitatea



română), Cristina Mărginean-Cociș (scriitoare), Ernesto Carpintieri (președintele Academiei Europene pentru Relații Economice și Culturale - AEREC), Gabriel Pîrjolea, liderul și coregraful grupului folcloric „Dor Călător“, care promovează tradițiile și obiceiurile românești pe marile scene din Italia), Andrea Amato (secretar general al Camera di Commercio Italo Romena – CCIRO Italia, care sprijină promovarea elitei culturale românești din Italia și promovează imaginea României pe teritoriul Italiei) și Eugen Terteleac (fondator, în anul 2000, al Asociației Românilor din Italia – ARI, care are scopul de a apăra interesele tuturor românilor care trăiesc și muncesc în Italia și de a menține vii tradiția și cultura românească; în anul 2013 a înființat CCIRO Italia, având ca principale obiective dezvoltarea relațiilor economice între România și Italia, promovarea și îmbunătățirea imaginii României în străinătate). În a doua zi a evenimentului a avut loc și spectacolul de teatru *Pușlamaua de la etajul 13* de Mircea M. Ionescu, în interpretarea actriței Claudia Motea, iar proiectul s-a încheiat cu un recital al lui Aurelian Temișan. În cadrul târgului au fost organizate un forum economic, întâlniri între reprezentanți ai administrației publice centrale și locale și s-au punctat oportunitățile de întoarcere a românilor din Italia în țara natală, accentul punându-se pe evidențierea ofertelor de muncă disponibile în România. Pe parcursul celor două zile au participat la evenimentele din cadrul „Expo România-Italia, Ediția a VIII-a, 2018“ un număr de aproximativ 2000 de români din Roma și împrejurimi, care s-au bucurat de atmosfera creată de muzica românească și de celelalte elemente culturale aduse pentru ei.

25-27 mai / AICI – ACOLO. Festivalul Culturii Românilor de Pretutindeni. În cadrul proiectului inițiat de către Departamentul pentru Relația cu Românii din Afara Granițelor al Administrației Prezidențiale, ICR a participat la organizarea și finanțarea unei părți din activități, prin Direcția Programe Interne și prin Compartimentul Comunități Istorice al DGPRCI. Prin această colaborare a fost organizat spectacolul din data de 26 mai, susținut de ansamblul folcloric „Dor Basarabean“ din Utikonosovka – Ucraina la Clubul Țăranului, din cadrul Muzeului Țăranului Român din București. Ansamblul format din 30 de persoane a delectat publicul cu cântece și dansuri tradiționale din toate regiunile istorice românești. Evenimentul a fost deschis de Flavia Lupu, directorul Direcției Programe Interne din cadrul ICR, și s-a bucurat de participarea Liliane Passima, manager al Muzeului Național al Țăranului Român și a Sandrei Pralong, consilier prezidențial (Departamentul pentru Relația cu Românii din Afara Granițelor al Administrației Prezidențiale). Discursurile au punctat minunata varietate a repertoriului ansamblului folcloric „Dor Basarabean“, precum și perseverența acestuia în prezervarea și promovarea culturii românești în Regiunea Odesa.

31 mai – 1 iunie / „Ziua românilor de pretutindeni la Cernăuți“. Compartimentul Comunități Istorice din cadrul DGPRCI, împreună cu Asociația Cadrelor Didactice de Etnie Română din Ucraina, a organizat la Cernăuți, cu ocazia Zilei Românilor de Pretutindeni, două evenimente dedicate românilor din regiunea Cernăuți. Primul eveniment din cadrul proiectului „Ziua românilor de pretutindeni la Cernăuți“ a fost conferința „De la iubire la dragostea creștină“, susținută de Dan Puric în data de 31 mai 2018, la Palatul Academic din Cernăuți. În data de 1 iunie 2018 a avut loc al doilea eveniment, care a cuprins concertul de muzică clasică susținut



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate (DGRS)
Str. Biserica Amzei, nr. 21-23, sector 1, București, România
email: dgrs@icr.ro /// www.icr.ro /// tel: (+4) 0314 23 23 57

de tinerii muzicieni Marcel Lazăr, Constantin Borodin și Valentin Șerban, din ansamblul basarabean „Moldo Crescendo“, ce au interpretat lucrări de Enescu, Brahms și Bartok, și recitalul inspirat din *Luceafărul* lui Mihai Eminescu, susținut de actrița basarabeancă Lia Sinchevici și de pianistul și compozitorul basarabean Victor Savca. Evenimentele au fost primite cu entuziasm de cei aproximativ 250 de spectatori. Spectacolele s-au bucurat de prezența lui Edmond Neagoe, consul al României la Cernăuți, a Liliei Govornean, președintele Asociației Cadrelor Didactice de Etnie Română din Ucraina, a lui Vasile Tărățeanu, membru de onoare al Academiei Române, director al Centrului Cultural Român „Eudoxiu Hurmuzachi“ din Cernăuți și a lui Filip-Lucian Iorga, director general adjunct al DGPRCI.